

# KENWOOD

## DDX9716BTS DDX9716BTSR DDX8016DABS

MONITOR CON RECEPTOR DE DVD  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

JVC KENWOOD Corporation



# CONTENIDO

<b>ANTES DEL USO</b> .....	<b>2</b>	<b>BLUETOOTH</b> .....	<b>40</b>
<b>CONFIGURACIONES INICIALES</b> .....	<b>4</b>	<b>AJUSTES</b> .....	<b>51</b>
Configuración inicial .....	4	Ajustes para el uso de las aplicaciones para iPod/iPhone/Android/BlackBerry .....	51
Ajuste de la función de seguridad .....	4	Selección de distintas fuentes para los monitores delantero y trasero—Control de zonas .....	52
Ajustes del calendario/reloj .....	6	Ajuste del sonido—Audio .....	53
<b>CONCEPTOS BÁSICOS</b> .....	<b>7</b>	Ajuste para reproducción de vídeo .....	58
Nombres y funciones de los componentes .....	7	Cambiar el diseño de la pantalla .....	59
Operaciones comunes.....	8	Personalización de los ajustes del sistema.....	61
Operaciones comunes en la pantalla.....	9	Elementos del menú de configuración—SETUP .....	62
Selección de la fuente de reproducción/ opción .....	12	<b>CONTROL REMOTO</b> .....	<b>65</b>
Uso del menú emergente para acceso directo....	13	<b>CONEXIÓN/INSTALACIÓN</b> .....	<b>68</b>
<b>DISCOS</b> .....	<b>14</b>	<b>REFERENCIAS</b> .....	<b>75</b>
<b>USB</b> .....	<b>18</b>	Mantenimiento .....	75
<b>iPod/iPhone</b> .....	<b>21</b>	Más información .....	75
<b>APPS—Android Auto™/Apple CarPlay</b> .....	<b>24</b>	Lista de mensajes de error .....	79
<b>Radio</b> .....	<b>27</b>	Localización y solución de problemas.....	79
<b>RADIO DIGITAL (DAB)</b> .....	<b>31</b>	Especificaciones.....	82
<b>OTROS COMPONENTES EXTERNOS</b> .....	<b>36</b>		
Uso de una cámara .....	36		
Uso de reproductores de audio/ vídeo externos—AV-IN.....	37		
Para ver televisión .....	38		

# ANTES DEL USO

## IMPORTANTE

Antes de utilizar el producto y para garantizar su uso correcto, lea completamente este manual. En especial, lea y acate las ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES incluidas en este manual. Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

## ⚠ ADVERTENCIAS: (Para evitar daños y accidentes)

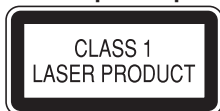
- NO instale ningún receptor o tienda ningún cable en una ubicación donde;
  - puede obstaculizar las maniobras del volante de dirección y de la palanca de cambios.
  - puede obstaculizar la operación de los dispositivos de seguridad, como por ejemplo, bolsas de aire.
  - donde pueda obstruir la visibilidad.
- NO opere la unidad mientras maneja. Si es necesario operar la unidad mientras maneja, asegúrese de mirar atentamente en todas las direcciones.
- El conductor no debe mirar el monitor mientras conduce.

## Cómo leer este manual:

- Las ilustraciones de la unidad DDX9716BTS se utilizan, principalmente, como explicaciones. Las visualizaciones y paneles mostrados en este manual son ejemplos utilizados para ofrecer una explicación clara de las operaciones. Por este motivo, pueden ser diferentes de las visualizaciones o paneles reales.
- En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente los botones del panel del monitor y del panel táctil. Para las operaciones con el control remoto (KNA-RCDV331: vendido separadamente), consulte la página 65.
- <> indica las diversas pantallas/menús/ajustes que aparecen en el panel táctil.
- [ ] indica los botones/elementos que se pueden seleccionar en el panel táctil.
- **Idioma para las indicaciones:** En este manual, se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de indicación desde <SETUP>. (Página 63)
- Encontrará la información actualizada (el Manual de instrucciones más reciente, las actualizaciones del sistema, las nuevas funciones, etc.) en <<http://www.kenwood.com/cs/ce/>>.

## ANTES DEL USO

### La marca para los productos que utilizan láser



Esta etiqueta está colocada en el chasis/caja e indica que el componente funciona con rayos láser de Clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.



### Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de su vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las pilas con el símbolo (cubo de basura tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Las pilas y los equipos eléctricos y electrónicos usados se deben reciclar en instalaciones que gestionen tales elementos y residuos.

Póngase en contacto con la autoridad local para obtener detalles acerca de una planta de reciclaje cercana.

Un reciclaje y tratamiento de residuos correcto ayudará a conservar los recursos a la vez que evitará efectos perjudiciales para nuestra salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb", debajo del símbolo de las pilas, indica que esta pila contiene plomo.

### ⚠ Precauciones sobre el monitor:

- El monitor incorporado a esta unidad ha sido fabricado con tecnología de alta precisión, pero puede contener algunos puntos inefectivos. Estos es inevitable y no es ningún signo de anomalía.
- No exponga el monitor a la luz directa del sol.
- No opere el panel táctil utilizando un bolígrafo o una herramienta similar puntiaguda. Toque los botones del panel táctil directamente con su dedo (sáquese el guante, si lo tiene puesto).
- Cuando la temperatura sea muy baja o muy alta...
  - Ocurren cambios químicos en el interior, produciendo un mal funcionamiento.
  - Puede suceder que las imágenes no aparezcan claramente o que se muevan con lentitud. En tales entornos, puede suceder que las imágenes no estén sincronizadas con el sonido, o que la calidad del sonido se deteriore.

### Para fines de seguridad...

- No eleve demasiado el nivel de volumen, ya que bloqueará los sonidos exteriores dificultando la conducción pudiendo provocar también, pérdida de audición.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

### Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

# CONFIGURACIONES INICIALES

## Configuración inicial

Al encender la unidad por primera vez, aparecerá la pantalla de configuración inicial.

- También puede cambiar los ajustes en la pantalla <SETUP>. (Página 62)

### 1 Realice los ajustes iniciales.

Toque el elemento cuya configuración desea ajustar.

- Si desea ver más elementos, desplace la pantalla tocando [▲]/[▼].
- Si se visualiza otra pantalla de configuración, ajuste el elemento y, a continuación toque [←] para volver a la pantalla anterior.



**[Language]** Seleccione el idioma utilizado para la información en pantalla. (Página 63)

- Toque **[Language Select]** y, a continuación, seleccione el idioma que desea.

**[Clock]** Ajuste el calendario/reloj. (Página 6)

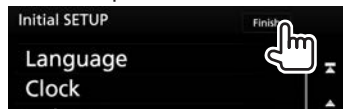
**[Colour]** Seleccione el color de los botones en el panel del monitor. (Página 59)

- Toque **[Panel Colour]** y, a continuación, seleccione el color que desea.

**[Camera]** Configura los ajustes para la cámara conectada. (Página 36)

**[DEMO]** Active ([ON]) o desactive ([OFF]) la demostración en pantalla. (Página 64)

### 2 Finalice el procedimiento.



Se visualiza la pantalla de inicio.

## Ajuste de la función de seguridad

### ☐ Registrar el código de seguridad

Puede introducir un código de seguridad para proteger su receptor contra el robo.

### 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.

En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:

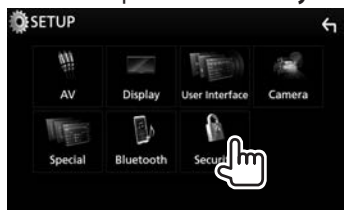


### 2 Visualice la pantalla <SETUP>.

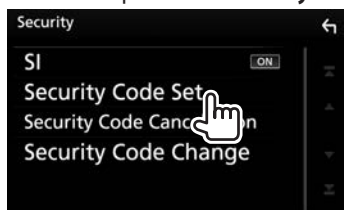


## CONFIGURACIONES INICIALES

### 3 Visualice la pantalla <Security>.



### 4 Visualice la pantalla <Security Code Set>.



### 5 Ingrese un número de 4 dígitos (①), después, confirme la entrada (②).



- Toque [**BS**] para borrar la última entrada.

### 6 Repita el paso 5 para confirmar su código de seguridad. Su código de seguridad ha quedado registrado.

- Para volver a la pantalla de inicio, pulse HOME en el panel del monitor o toque [**↶**] para volver a la pantalla anterior.
- Si ha desconectado la unidad de la batería, se deberá introducir el código de seguridad. Introduzca el código de seguridad correcto y, a continuación, confirme la entrada.

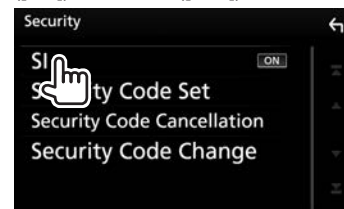
**Para cambiar el código de seguridad:** Toque [**Security Code Change**] en la pantalla <Security> y, a continuación, repita los pasos 5 y 6.

**Para borrar el código de seguridad:** Toque [**Security Code Cancellation**] en la pantalla <Security>.

### ❑ Activar la función de seguridad

Es posible activar la función de seguridad para proteger su sistema de receptor contra el robo.

- 1 Visualice la pantalla <Security>.  
(Página 4)
- 2 Active la función de seguridad.  
Cada vez que toca [**SI**], la función se activa (**[ON]**) o desactiva (**[OFF]**).



El indicador de seguridad destella en el panel del monitor cuando se desconecta el encendido del vehículo.

- Para volver a la pantalla de inicio, pulse HOME en el panel del monitor o toque [**↶**] para volver a la pantalla anterior.

**Para desactivar la función de seguridad:** Toque [**SI**] para seleccionar [**OFF**].

## CONFIGURACIONES INICIALES

### Ajustes del calendario/reloj

- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



- 2 Visualice la pantalla <SETUP>.



- 3 Visualice la pantalla <User Interface>.



- 4 Seleccione el método de ajuste del reloj.
  - Desplace la pantalla hasta que se muestre el elemento.



[GPS-SYNC] Sincroniza la hora del reloj con GPS.

[Manual] El reloj se ajusta manualmente. (Véase la columna derecha.)

- 5 Seleccione la zona horaria apropiada para [Time Zone].



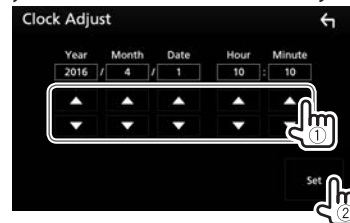
- Para volver a la pantalla de inicio, pulse HOME en el panel del monitor o toque [↶] para volver a la pantalla anterior.

Para ajustar manualmente el reloj (cuando se selecciona [Manual] en la ventana <Clock>)

- 1 Visualice la pantalla <Clock Adjust>.  
En la pantalla <User Interface> (consulte la columna del extremo izquierdo):
  - Desplace la pantalla hasta que se muestre el elemento.



- 2 Ajuste el calendario y la hora del reloj (①) y, a continuación, confirme el ajuste (②).

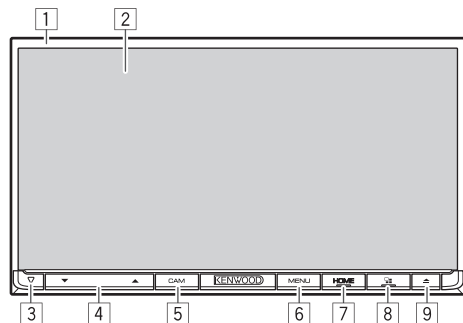


# CONCEPTOS BÁSICOS

## Nombres y funciones de los componentes

**⚠ Precaución sobre el ajuste de volumen:**  
Los dispositivos digitales producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Baje el volumen antes de reproducir estas fuentes digitales para evitar daños en los altavoces resultantes de un repentino aumento del nivel de salida.

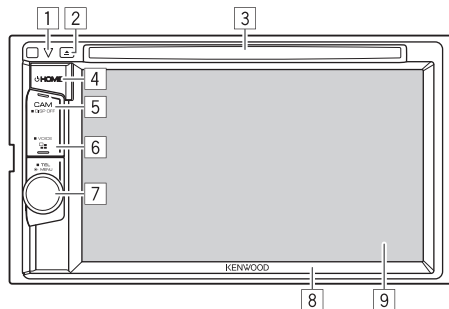
### DDX9716BTS/DDX9716BTSR



- 1 Panel del monitor\*
- 2 Pantalla (panel táctil)
- 3 Indicador de potencia/indicador de seguridad
  - Se enciende mientras la unidad está encendida.
  - Destella cuando se activa la función de seguridad. (Página 5)
- 4 Botón VOLUME ▼/▲  
Ajusta el volumen de audio. (Página 8)
- 5 Botón CAM
  - Muestra la imagen de la cámara conectada. (Pulsar) (Página 37)
- 6 Botón MENU  
Visualiza el menú emergente de acceso directo. (Pulsar) (Página 13)

- 7 Botón HOME/⏏
    - Visualiza la pantalla de inicio. (Pulsar) (Página 9)
    - Enciende la unidad. (Pulsar) (Página 8)
    - Desconecta la alimentación. (Sostener) (Página 8)
  - 8 Botón ■/VOICE
    - Visualiza la pantalla App (CarPlay/Android Auto). (Pulsar) (Páginas 24 y 26)
    - Activa la función de control por voz. (Sostener)
      - Cuando hay un teléfono móvil Bluetooth conectado: Activa la marcación por voz. (Página 47)
      - Cuando se conecta un dispositivo Android compatible con Android Auto: Activa el control por voz. (Página 24)
      - Cuando se conecta un iPod/iPhone compatible con Apple CarPlay: Se activa Siri. (Página 25)
  - 9 Botón ▲ (expulsión)
    - Visualiza la pantalla <Angle Adjust>. (Pulsar) (Página 8)
    - Fuerza la expulsión del disco. (Sostener)
- \* Puede cambiar el color de los botones en el panel del monitor. (Página 59)

### DDX8016DABS



- 1 Indicador de potencia/indicador de seguridad
    - Se enciende mientras la unidad está encendida.
    - Destella cuando se activa la función de seguridad. (Página 5)
  - 2 Botón ▲ (expulsión)
    - Efectúa la expulsión del disco. (Pulsar) (Página 14)
    - Fuerza la expulsión del disco. (Sostener)
  - 3 Ranura de carga
  - 4 Botón HOME/⏏
    - Visualiza la pantalla de inicio. (Pulsar) (Página 9)
    - Enciende la unidad. (Pulsar) (Página 8)
    - Desconecta la alimentación. (Sostener) (Página 8)
  - 5 Botón CAM/DISP OFF
    - Muestra la imagen de la cámara conectada. (Pulsar) (Página 37)
    - Apaga la pantalla. (Sostener) (Página 8)
  - 6 Botón ■/VOICE
    - Visualiza la pantalla App (CarPlay). (Pulsar) (Páginas 24 y 26)
    - Activa la función de control por voz. (Sostener)
      - Cuando hay un teléfono móvil Bluetooth conectado: Activa la marcación por voz. (Página 47)
      - Cuando se conecta un iPod/iPhone compatible con Apple CarPlay: Se activa Siri. (Página 25)
  - 7 Perilla Volume/MENU/TEL
    - Visualiza el menú emergente de acceso directo. (Pulsar) (Página 13)
    - Visualiza la pantalla de control de teléfono. (Sostener) (Página 45)
    - Ajusta el volumen de audio. (Girar) (Página 8)
  - 8 Panel del monitor\*
  - 9 Pantalla (panel táctil)
- \* Puede cambiar el color de los botones en el panel del monitor. (Página 59)

## CONCEPTOS BÁSICOS

### Operaciones comunes

#### ❑ Conexión de la alimentación

DDX9716BTS  
DDX9716BTSR



DDX8016DABS



#### ❑ Apagado de la unidad

DDX9716BTS  
DDX9716BTSR



(Sostener)

DDX8016DABS



(Sostener)

#### ❑ Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen (0 a 35)

DDX9716BTS  
DDX9716BTSR



Pulse ▲ para aumentar, y pulse ▼ para disminuir.

- Si mantiene pulsado ▲ el volumen aumenta de forma continua hasta el nivel 15.

DDX8016DABS



Gire hacia la derecha para aumentar, y hacia la izquierda para disminuir.

#### ❑ Apagado de la pantalla

En el panel táctil:

Selecione **[Display OFF]** en el menú de acceso directo emergente. (Página 13)



En el panel del monitor:

DDX8016DABS



(Sostener)

**Para activar la pantalla:** Pulse y mantenga pulsado el mismo botón, o toque la pantalla.

#### ❑ Operaciones del panel del monitor — <Angle Adjust> (Solo para DDX9716BTS/DDX9716BTSR)

##### 1 Visualice la pantalla <Angle Adjust>.



##### 2



[←]

Salte de la pantalla <Angle Adjust>.

[0] – [6]

Permite seleccionar el ángulo del panel.

[▲ DISC EJECT]

Expulsa el disco.

<Off Position>

Ajusta el ángulo del panel para cuando se apaga la unidad.

- Seleccione el ángulo del panel y, a continuación, toque **[Memory]**.

**Para cerrar el panel del monitor:** Pulse ▲ en el panel del monitor.



## CONCEPTOS BÁSICOS

### ❑ Poner la unidad en espera

- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



- 2 Toque [STANDBY] en la pantalla de selección de fuente/opción.
  - Toque [>] para cambiar de página.



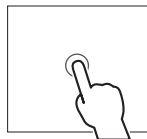
### Operaciones comunes en la pantalla

#### ❑ Operaciones de la pantalla táctil

Para realizar operaciones en la pantalla, deberá tocar, tocar y mantener pulsado, hojear o deslizar un dedo para seleccionar un elemento, visualizar la pantalla del menú de configuración o cambiar de página, etc.

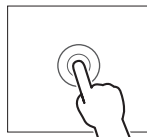
##### Tocar

Toque suavemente la pantalla para seleccionar un elemento.



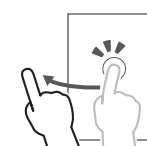
##### Tocar y mantener pulsado

Toque la pantalla y continúe pulsando hasta que se cambie la visualización o se muestre un mensaje.



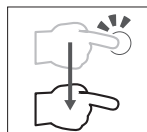
##### Hojear

Deslice su dedo rápidamente hacia la izquierda o hacia la derecha de la pantalla para cambiar de página.



##### Deslizar

Deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo en la pantalla para desplazarse por la misma.



### ❑ Descripciones en la pantalla de inicio

En la pantalla de inicio, puede seleccionar las fuentes de reproducción, visualizar las pantallas de configuración o mostrar información.

- Para visualizar la pantalla de inicio, pulse HOME en el panel del monitor.



### Botones e indicaciones de las operaciones comunes:

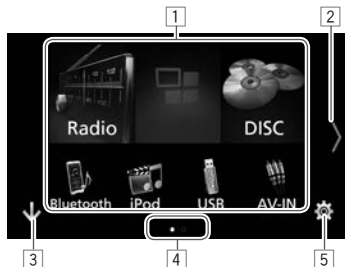
- 1 Muestra la pantalla de control de la fuente actual.
- 2 Widget
  - Toque el widget para que se visualice la pantalla de información/ajustes detallados.
  - Puede cambiar el widget tocando [ < / > ] u hojearlo hacia la izquierda o hacia la derecha en el área del widget.
- 3 Indicación de página para widgets
- 4 Información de la fuente actual
- 5 Visualiza la pantalla de selección de fuente/opción. (Página 10)
- 6 Iconos de acceso directo a la fuente de reproducción (Página 13)
- 7 Visualiza la pantalla de control de teléfono. (Página 45)  
Cuando se conecta como Apple CarPlay o como Android Auto, funciona como un teléfono proporcionado en Apple CarPlay o Android Auto.

## CONCEPTOS BÁSICOS

### ❑ Descripciones de la pantalla de selección de fuente/opción

Todas las fuentes y opciones de reproducción se pueden visualizar en la pantalla de selección de fuente/opción.

- Puede personalizar la pantalla de selección de fuente/opción. (Página 13)



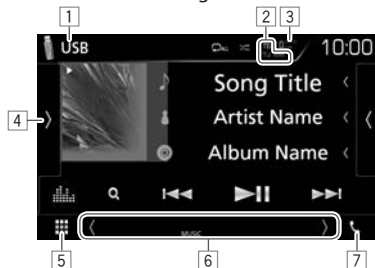
### Botones e indicaciones de las operaciones comunes:

- 1 Cambia la fuente de reproducción y visualiza una pantalla de ajuste/información.
  - Para la información sobre las fuentes de reproducción y las pantallas de ajuste, consulte la página 12.
- 2 Cambia la página. (Toque [◀] o [▶].)
  - También puede cambiar de página hojeando hacia la izquierda o derecha en la pantalla.
- 3 Visualiza la pantalla de inicio. (Página 9)
- 4 Indicación de página
- 5 Visualiza la pantalla <SETUP>. (Página 11)

### ❑ Descripciones de la pantalla de control de fuente

Puede realizar operaciones de reproducción de fuente en la pantalla de control de fuente.

- Los botones de funcionamiento y la información visualizada varían según la fuente seleccionada.



### Botones e indicaciones de las operaciones comunes:

- 1 Fuente o medios actuales
- 2 Información sobre el dispositivo Bluetooth conectado (Página 40)
- 3 Indicación de carga de la batería: Se ilumina cuando se carga rápidamente la batería del dispositivo iPod/iPhone/Smartphone conectado.
- 4 Visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.\*
- 5 Visualiza la pantalla de selección de fuente/opción. (Véase la columna izquierda.)

- 6 Botones de acceso directo a selección de fuente/indicadores de la fuente actual

- Cada vez que toque [◀] o [▶], se cambiarán los elementos que se muestran en esta área.

– Indicadores de la fuente actual



– Botones de acceso directo a la selección de fuente (Página 13)



- Al tocar uno de los botones se visualiza la fuente seleccionada.

- 7 Visualiza la pantalla de control de teléfono. (Página 45)

Cuando se conecta como Apple CarPlay o como Android Auto, funciona como un teléfono proporcionado en Apple CarPlay o Android Auto.

- \* No aparece cuando no hay botones de funcionamiento distintos de los que se muestran actualmente en la pantalla de control de fuente.

## CONCEPTOS BÁSICOS

### ❑ Descripciones de la pantalla <SETUP>

Puede cambiar los ajustes detallados. (Página 62)



### Botones e indicaciones de las operaciones comunes:

- 1 Selecciona la categoría de menú.
- 2 Vuelve a la pantalla anterior.
- 3 Cambia la página.  
[▲]/[▼]: Desplaza la página.  
• También puede desplazar la página deslizando el dedo por el panel táctil.  
[◀]/[▶]: Muestra la primera o última página.

### ❑ Descripciones de la pantalla de lista

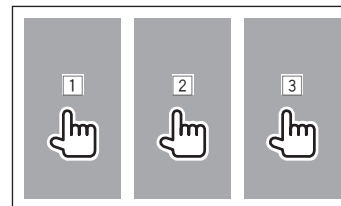
Durante la reproducción de la fuente de audio/vídeo, puede seleccionar fácilmente el elemento deseado de la lista.



### Botones e indicaciones de las operaciones comunes:

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren según del tipo de archivo/medio que se está reproduciendo.
- 1 Visualiza la ventana de selección del tipo de lista.
  - 2 Selecciona el tipo de archivo ([🎵]: audio/[📺]: vídeo).
  - 3 Vuelve a la pantalla anterior.
  - 4 Desplaza el texto si no se muestra por completo.
  - 5 Busca una carpeta/pista.  
[▶] **Play**: Reproduce todas las pistas de la carpeta que contiene la pista actual.  
[Q] **A-Z**: Entra en el modo de búsqueda inicial.  
[t] **Top**: Vuelve a la capa superior.  
[↑] **Up**: Vuelve a la capa de arriba.  
6 Cambia la página.  
[▲]/[▼]: Desplaza la página.  
• También puede desplazar la página deslizando el dedo por el panel táctil.  
[◀]/[▶]: Muestra la primera o última página.

### ❑ Operaciones de reproducción durante la reproducción de vídeos



- 1 Selecciona el capítulo/pista/elemento anterior.
- 2 Visualiza la pantalla de control de fuente mientras se reproduce un vídeo.



- Los botones de operación desaparecen al tocar **[Hide]** o tras un período de inactividad de unos 5 segundos.
- 3 Selecciona el capítulo/pista/elemento siguiente.

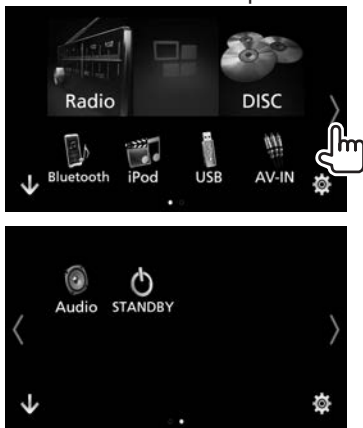
## CONCEPTOS BÁSICOS

### Selección de la fuente de reproducción/opción

- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



- 2 Seleccione una fuente/opción.



- Para visualizar otros elementos, toque [**</>**] u hojee para cambiar de página.

### [Android Auto]/[Apple CarPlay]\*<sup>1</sup> \*<sup>2</sup>

Cambia a la pantalla de Android Auto/Apple CarPlay/App desde el dispositivo iPod touch/iPhone/Android conectado\*<sup>2</sup>. (Páginas 24 – 26)

### [Radio]

Cambia a la transmisión de radio. (Página 27)

### [Bluetooth]

Se reproduce un reproductor de audio Bluetooth. (Página 49)

### [DISC]

Se reproduce un disco. (Página 14)

### [iPod]

Se reproduce un iPod/iPhone. (Página 21)

### [USB]

Se reproducen los archivos de un dispositivo USB. (Página 18)

### [DAB]\*<sup>3</sup>

Cambia a la transmisión de audio digital (DAB). (Página 31)

### [AV-IN1]\*<sup>3</sup>

Cambia al componente externo conectado al terminal de entrada AV-IN1. (Página 37)

### [AV-IN]\*<sup>4</sup> o [AV-IN2]\*<sup>3</sup>

Cambia a un componente externo conectado a los terminales de entrada AV-IN\*<sup>4</sup> o AV-IN2\*<sup>3</sup>. (Página 37)

### [Audio]

Visualiza la pantalla de ajuste de sonido. (Página 53)

### [STANDBY]

Pone la unidad en espera. (Página 9)



Visualiza la pantalla del menú **<SETUP>**. (Página 62)

\*<sup>1</sup> Cuando se conecta un iPhone compatible con CarPlay y **<CarPlay Connection>** se ajusta a **[ON]** (Página 25), se visualiza **[Apple CarPlay]**. Cuando se conecta un dispositivo Android compatible con Android Auto, se visualiza **[Android Auto]**.

\*<sup>2</sup> Android Auto se encuentra disponible solo para DDX9716BTS/DDX9716BTSR.

\*<sup>3</sup> Solo para DDX8016DABS.

\*<sup>4</sup> Solo para DDX9716BTS/DDX9716BTSR.

## CONCEPTOS BÁSICOS

### Selección de la fuente de reproducción en la pantalla de inicio



- Los 3 elementos que se visualizan en la pantalla de selección de fuente/opción como iconos grandes se muestran en la pantalla de inicio.
- Puede cambiar los elementos que se visualizan en esta área personalizando la pantalla de selección de fuente/opción. (Véase la columna de la derecha.)

### Selección de la fuente de reproducción en la pantalla de control de fuente

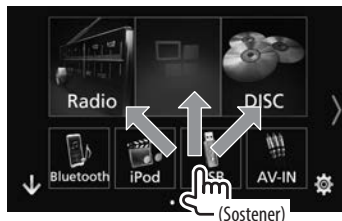
Visualice los botones de selección de fuente tocando [◀]/[▶] en la pantalla de control de fuente (Página 10) y, a continuación, seleccione una fuente de reproducción.



- Los 3 elementos que se visualizan en la pantalla de selección de fuente/opción como iconos grandes se muestran como botones de acceso directo para selección.
- Puede cambiar los elementos que se visualizan como botones de acceso directo a la selección de fuente personalizando la pantalla de selección de fuente/opción. (Véase la columna de la derecha.)

### Personalización de la pantalla de selección de fuente/opción

Puede organizar los elementos a visualizar en la pantalla de selección de fuente/opción. Toque y mantenga pulsado el elemento que desea mover hasta que aparezcan casillas alrededor de los iconos, y luego arrástrelas hasta la posición donde desea colocarlas.



### Uso del menú emergente para acceso directo

Mientras se visualiza la pantalla de control de fuente, puede saltar a otra pantalla desde el menú emergente para acceso directo.

- 1 Visualice el menú emergente para acceso directo.

DDX9716BTS  
DDX9716BTSR



DDX8016DABS



- 2 Seleccione el elemento al que desee saltar.



[Screen Adjustment]	Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (Página 58)
[Display OFF]	Apaga la pantalla. (Página 8)
[Camera]	Muestra la imagen de la cámara conectada. (Página 37)
[SETUP]	Visualiza la pantalla <SETUP>. (Página 62)
[Audio]	Visualiza la pantalla de ajuste de sonido. (Página 53)
[USB]	Muestra la pantalla de control de la fuente actual. La forma del icono difiere en función de la fuente.

**Cerrar el menú emergente:** Toque la pantalla en cualquier punto que no sea el menú de acceso directo emergente, o pulse MENU en el panel del monitor.

# DISCOS

## Reproducción de un disco

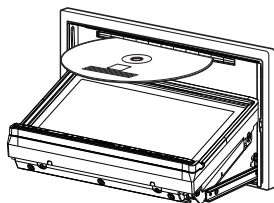
- Si el disco no dispone de un menú de disco, todas las pistas del mismo serán reproducidas repetidamente hasta que usted cambie la fuente o expulse el disco.
- Para obtener información sobre los tipos de discos/tipos de archivos reproducibles, consulte la página 76.

### ❑ Inserción del disco

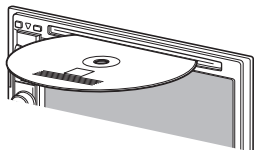
Inserte un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.

• Para DDX9716BTS/DDX9716BTSR: Para abrir el panel del monitor, consulte la página 8.

**DDX9716BTS**  
**DDX9716BTSR**



**DDX8016DABS**



La fuente cambia a "DISC" y se inicia la reproducción.

- Cuando hay un disco insertado, se enciende el indicador IN.

- Si aparece "⊘" en la pantalla, significa que la unidad no puede aceptar la operación intentada.
  - En algunos casos, puede suceder que no se acepte la operación aunque no se visualice "⊘".
- Cuando se reproduce un disco codificado multicanal, las señales multicanal se convierten en estéreo.

### ❑ Expulsión del disco

**DDX9716BTS/DDX9716BTSR**

Pulse en el panel del monitor y, a continuación, seleccione [▲ DISC EJECT] en la pantalla <Angle Adjust>.



**DDX8016DABS**



Al extraer un disco, hágalo horizontalmente.

- Puede expulsar un disco cuando reproduce otra fuente AV.
- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo.

### Para forzar la expulsión del disco

Pulse y mantenga pulsado en el panel del monitor. Aparece un mensaje de confirmación. Toque [Yes].

### Para cerrar el panel del monitor (Solo para DDX9716BTS/DDX9716BTSR)

Después de sacar el disco, pulse en el panel del monitor. El panel del monitor se cierra.

## Operaciones de reproducción

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 58.



### ❑ Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente

Para reproducción de vídeo



### Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

- 1 Tipo de medios
- 2 Modo de reproducción (Página 17)
- 3 Información acerca de la opción de reproducción actual (Nº de título/Nº de capítulo/Nº de carpeta/Nº de archivo/Nº de pista)
- 4 Indicador IN : Se inserta un disco.

## DISCOS

### Botones de operación

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

[Hide]	Ocultar los indicadores y botones.
[>]	Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento. <ul style="list-style-type: none"> <li>Para ocultar la ventana, toque [&lt;].</li> </ul>
[Q]	Selecciona el modo repetición de reproducción. (Página 17)
[X]	Selecciona el modo de reproducción aleatoria. (Página 17)
[EQ]	Visualiza la pantalla <Graphic Equalizer>. (Página 54)
[Q]	Visualiza la lista de carpetas/pistas. (Página 16)
[<<] [>>]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecciona el capítulo/pista. (Tocar)</li> <li>Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)</li> </ul>
[▶ II]	Inicia/pausa la reproducción.
[<<] [>>]	Búsqueda hacia atrás/adelante durante la reproducción.
[<] [I]	Reproduce a cámara lenta.
[■]	Pare la reproducción.
[SETUP]	Cambia los ajustes de reproducción del disco en la pantalla <DVD SETUP>. (Página 18)
[MENU CTRL]	Visualiza la pantalla del menú de vídeo. (Página 17)
[+]	Selecciona una carpeta.
[PBC]	Activa o desactiva la función VCD PBC (Control de reproducción). (Página 16)
[Audio]	Cambie el canal de salida del audio. (solo VCD)

- Para visualizar todos los botones de operación disponibles, toque [>] para visualizar la ventana con otros botones de operación.

### Para reproducción de audio



### Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

- Tipo de medios
- Modo de reproducción (Página 17)
- Información de la pista/archivo
  - Si el texto no se muestra por completo, toque [<] para desplazar el texto.
- Jacket picture (Se muestra durante la reproducción, si el archivo cuenta con datos de etiqueta que incluyan una imagen de la funda (Jacket picture))
- Tipo de archivo
- Indicador IN : Se inserta un disco.

### Botones de operación

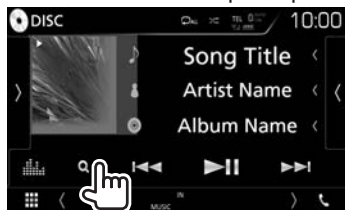
- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.
- |           |   |
|-----------|---|
| [>]       | Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento. <ul style="list-style-type: none"> <li>Para ocultar la ventana, toque [&lt;].</li> </ul>                        |
| [<]       | Visualiza la lista de pistas de la carpeta que contiene la pista actual. (Página 16) <ul style="list-style-type: none"> <li>Para ocultar la lista, toque [&gt;].</li> </ul> |
| [Q]       | Selecciona el modo repetición de reproducción. (Página 17)  |
| [X]       | Selecciona el modo de reproducción aleatoria. (Página 17)   |
| [EQ]      | Visualiza la pantalla <Graphic Equalizer>. (Página 54)  |
| [Q]       | Visualiza la lista de carpetas/pistas. (Página 16)  |
| [<<] [>>] | Selecciona una pista.   |
| [▶ II]    | Inicia/pausa la reproducción.   |
| [+] [-]   | Selecciona una carpeta.   |
- Para visualizar todos los botones de operación disponibles, toque [>] para visualizar la ventana con otros botones de operación.

## DISCOS

### ❑ Selección de un carpeta/pista de la lista

Para realizar la búsqueda de todas las carpetas/pistas de un disco

- 1 Visualice la lista de carpetas/pistas.

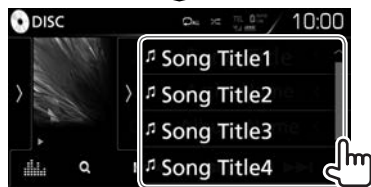
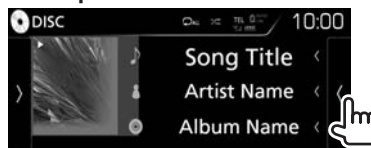


- 2 Seleccione un elemento.

- Continúe hasta seleccionar la pista deseada.
- Para obtener más información acerca de las operaciones de la lista, consulte la página 11.



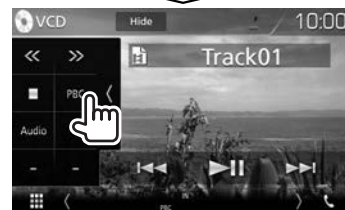
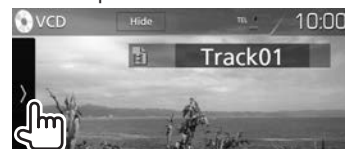
Para realizar la búsqueda en la carpeta que contiene la pista actual



- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Para ocultar la lista, toque [I].

### ❑ Activación de la función PBC (Control de reproducción) (solo para VCD)

Mientras se reproduce un VCD con PBC...



- El indicador PBC se enciende.
- Para seleccionar directamente una pista mientras PBC está activado, utilice el control remoto.\* (Página 65)

**Para desactivar PBC:** Toque [PBC]. (El indicador PBC se apaga.)

\* Adquiera el KNA-RCDV331 separadamente.



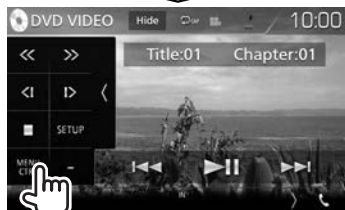
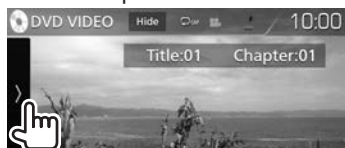
## DISCOS

### ❑ Operaciones con el menú de vídeo (excepto para VCD)

La pantalla de menú de vídeo se puede visualizar durante la reproducción de vídeo.

- Los botones de operación desaparecen al tocar **[Hide]** o tras un período de inactividad de unos 5 segundos.

#### 1 Visualice la pantalla del menú de vídeo.



#### 2



- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

**[TOP]**

Visualiza la pantalla superior.

**[MENU]**

Visualiza el menú de disco.

**[Return]**

Visualiza la pantalla anterior.

**[Enter]**

Confirma la selección.

**[Highlight]**

Cambia al modo de menú de disco directo. Toque el elemento objetivo que desea seleccionar.

- La pantalla del menú desaparece tras un período de inactividad de 5 segundos.

**[↶]**

Vuelve a la pantalla de reproducción.

**[Angle]**

Seleccionar el ángulo de visión.

**[Subtitle]**

Selecciona el tipo de subtítulo.

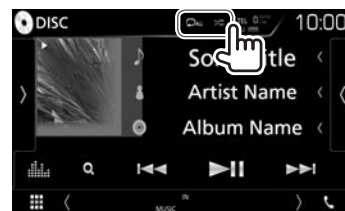
**[Audio]**

Selecciona el tipo de audio.

**[▲] [▼] [◀] [▶]**

Selecciona una opción.

### ❑ Selección del modo de reproducción



**[🔄]**

Selecciona el modo repetición de reproducción.

**[🎲]**

Selecciona el modo de reproducción aleatoria.

- Los modos de reproducción disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.
- Cada vez que toca el botón, el modo de reproducción cambia. (El modo de reproducción actual se muestra como botón.)
  - Los elementos disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

**🔄CAP**

Repite el capítulo actual.

**🔄TIT**

Repite el título actual.

**🔄0**

Repite la pista actual.

**🔄📁**

Repite todas las pistas de la carpeta actual.

**🔄ALL**

Se repiten todas las pistas del disco.

**🎲📁**

Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas.

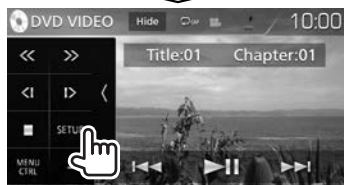
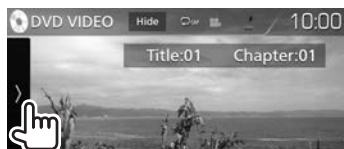
**🎲ALL**

Reproduce aleatoriamente todas las pistas.

- Para cancelar el modo aleatorio, toque repetidas veces el botón hasta que aparezca en gris.

## Configuración de la reproducción de DVD

1



2



- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Los elementos disponibles que se muestran en la pantalla <DVD SETUP> difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

## Opciones de ajuste

[Menu Language]	Selecciona el idioma inicial del menú de disco. (Inicial: <b>English</b> ) (Página 78)
[Subtitle Language]	Selecciona el idioma inicial de subtítulos o desactiva los subtítulos ( <b>Off</b> ). (Inicial: <b>English</b> ) (Página 78)
[Audio Language]	Selecciona el idioma de audio inicial. (Inicial: <b>Original</b> ) (Página 78)
[Dynamic Range Control]	Es posible cambiar el rango dinámico mientras se reproduce utilizando un software Dolby Digital. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Wide</b>: Selecciónelo para disfrutar de un sonido potente a bajos niveles de volumen con su rango dinámico total.</li> <li>• <b>Normal</b>: Selecciónelo para reducir ligeramente el rango dinámico.</li> <li>• <b>Dialog</b> (Inicial): Selecciónelo para reproducir los diálogos de la película con mayor claridad.</li> </ul>
[Screen Ratio]	<p>Seleccione el tipo de monitor para ver la imagen en pantalla ancha en el monitor externo.</p> <p><b>16:9</b> (Inicial)   <b>4:3 LB</b>   <b>4:3 PS</b></p>

## Conexión de un dispositivo USB

Puede conectar a la unidad, un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB tal como una memoria USB, reproductor de audio digital, etc.

- Para obtener más información acerca de la conexión de los dispositivos USB, consulte la página 71.
- No es posible conectar un computador o un HDD (disco duro) portátil al terminal de entrada USB.
- Para la información sobre los tipos de archivos reproducibles y las notas sobre el uso de los dispositivos USB, consulte la página 77.

- 1 Conecte el dispositivo USB a la unidad con un cable USB.
- 2 Seleccione **"USB"** como fuente. (Página 12)

## Para desconectar un dispositivo USB

- 1 Seleccione una fuente distinta de **"USB"**. (Página 12)
- 2 Desconecte el dispositivo que desea.

## Operaciones de reproducción

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 58.



## Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente

Para reproducción de audio



Para reproducción de vídeo



## Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere dependiendo del tipo de archivo que se está reproduciendo.

- 1 Modo de reproducción (Véase abajo.)
- 2 Información de la pista/archivo
  - Si el texto no se muestra por completo, toque [**<**] para desplazar el texto.
- 3 Jacket picture (Se muestra durante la reproducción, si el archivo cuenta con datos de etiqueta que incluyan una imagen de la funda (Jacket picture))
- 4 Tipo de archivo

## Botones de operación

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de archivo que se está reproduciendo.

[**Hide**] Oculta los indicadores y botones.

[**>**] Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.

- Para ocultar la ventana, toque [**<**].

[**<**] Visualiza la lista de pistas de la carpeta que contiene la pista actual.

- Para ocultar la lista, toque [**>**].

[**Repeat**] Selecciona el modo repetición de reproducción.

- [**Repeat**]: Repite la pista/archivo actual.
- [**Repeat All**]: Repite todas las pistas/archivos de la carpeta actual o categoría especificada.
- [**Repeat All**]: Repite todas las pistas/archivos del dispositivo USB.

[**Shuffle**] Reproduce de manera aleatoria todas las pistas de la carpeta actual.\* (El indicador **Shuffle** se enciende.)

[**Graphic Equalizer**] Visualiza la pantalla **<Graphic Equalizer>**. (Página 54)

[**Q**] Visualiza la lista. (Página 20)

- [**<<**] [**>>**]: Selecciona una pista. (Tocar)
- Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)

[**Play/Pause**] Inicia/pausa la reproducción.

[**Folder**] [**Folder**] Selecciona una carpeta.

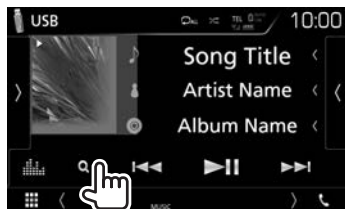
- Para visualizar todos los botones de operación disponibles, toque [**>**] para visualizar la ventana con otros botones de operación.

\* Para cancelar el modo aleatorio, toque repetidas veces el botón hasta que aparezca en gris.

## ❑ Selección de la pista de una lista

Para realizar la búsqueda de todas las carpetas/  
pistas de un dispositivo USB

1 Visualice la lista.



2 Seleccione el tipo de lista.

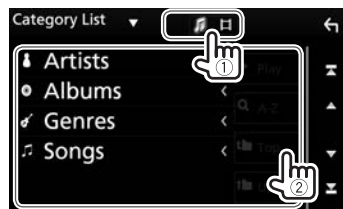


3 Seleccione la pista que desea.

- Continúe hasta seleccionar la pista deseada.
- Para obtener más información acerca de las operaciones de la lista, consulte la página 11.

En <Category List>:

- ① Seleccione el tipo de archivo.
- ② Seleccione una categoría y, a continuación, el elemento en la categoría seleccionada.



En <Link Search>:

- ① Seleccione el tipo de archivo.
- ② Seleccione el tipo de etiqueta para visualizar una lista de contenidos que contenga la misma etiqueta que la pista/archivo que se está reproduciendo en ese momento y, a continuación, seleccione el elemento.



En <Folder List>:

Seleccione la carpeta y, a continuación, el elemento en la carpeta seleccionada.



Para realizar la búsqueda en la carpeta que  
contiene la pista actual



- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Para ocultar la lista, toque [>].

# iPod/iPhone

## Preparativos

### ❑ Conexión del iPod/iPhone

- Para obtener más información acerca de la conexión del iPod/iPhone, consulte la página 71.
- Para obtener información acerca de los tipos de iPod/iPhone reproducibles, consulte la página 77.

Conecte su iPod/iPhone según su propósito o tipo de iPod/iPhone.

### Conexión alámbrica

#### • Para escuchar la música:

- Para modelos con conector Lightning: Utilice un cable de audio USB para iPod/iPhone—KCA-iP103 (accesorio opcional).
- Para modelos con conector de 30 pines: Utilice un cable de audio USB para iPod/iPhone—KCA-iP102 (accesorio opcional).

#### • Para ver vídeo y escuchar la música:

- Para modelos con conector Lightning: No es posible ver el vídeo.

### Conexión Bluetooth

Empareje el iPod/iPhone a través de Bluetooth. (Página 40)

- No es posible ver vídeo con la conexión Bluetooth.

### ❑ Selección del método de conexión

- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción. En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



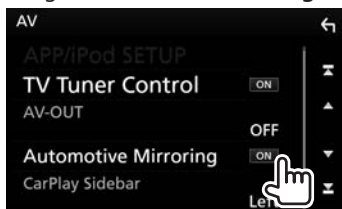
- 2 Visualice la pantalla <SETUP>.



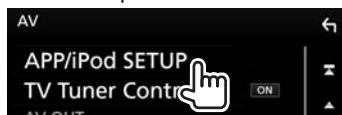
- 3 Visualice la pantalla <AV>.



- 4 Ponga [Automotive Mirroring] en [OFF].



- 5 Visualice la pantalla <APP/iPod SETUP>.



- 6 Seleccione el método de conexión del iPod/iPhone para <APP Connection select>.



[iPhone USB]

Selecciónelo cuando el iPod/iPhone esté conectado mediante KCA-iP102 (accesorio opcional) o KCA-iP103 (accesorio opcional).

[iPhone Bluetooth]

Seleccione esta opción cuando el iPod/iPhone está conectado a través de Bluetooth.

- 7 Finalice el procedimiento.



## Operaciones de reproducción

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 58.



### Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



#### Información sobre reproducción

- 1 Modo de reproducción (Véase la columna derecha.)
- 2 Información sobre la canción
  - Si el texto no se muestra por completo, toque [←] para desplazar el texto.
- 3 Artwork (Se muestra si la pista contiene artwork)
- 4 Tipo de archivo

#### Botones de operación

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de archivo que se está reproduciendo.

- [<] Visualiza la lista de pistas de la categoría que contiene la pista actual.
  - Para ocultar la lista, toque [>].
- [↺] Selecciona el modo repetición de reproducción.
  - [↺]: Funciona de la misma forma que Repetir una.
  - [↺] ALL: Funciona de la misma forma que Repetir todo.
- [↻] Selecciona el modo de reproducción aleatoria.\*
  - [↻]: Funciona de la misma forma que Reproducción aleatoria de canciones.
  - [↻] [📁]: Funciona de la misma forma que Reproducción aleatoria de álbumes.
- [📊] Visualiza la pantalla <Graphic Equalizer>. (Página 54)
- [Q] Visualiza la lista. (Página 23)
  - Selecciona una pista. (Tocar)
  - Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)
- [▶||] Inicia/pausa la reproducción.

\* Para cancelar el modo aleatorio, toque repetidas veces el botón hasta que aparezca en gris.

## iPod/iPhone

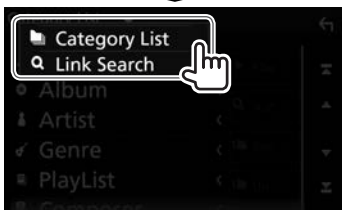
### ❑ Selección de una pista de audio de la lista

Para realizar la búsqueda de todas las pistas en el iPod/iPhone

- 1 Visualice la lista.



- 2 Seleccione el tipo de lista.



- 3 Seleccione la pista que desea.
  - Continúe hasta seleccionar la pista deseada.
  - Para obtener más información acerca de las operaciones de la lista, consulte la página 11.

#### En <Category List>:

Seleccione una categoría y, a continuación, el elemento en la categoría seleccionada.

- Las categorías disponibles difieren según el tipo de iPod/iPhone.

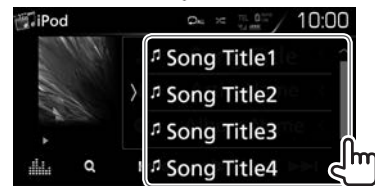
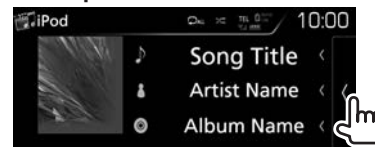


#### En <Link Search>:

Seleccione el tipo de etiqueta para visualizar una lista de contenidos que contenga la misma etiqueta que la pista/archivo que se está reproduciendo en ese momento y, a continuación, seleccione el elemento.



Para realizar la búsqueda en la carpeta que contiene la pista actual



- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Para ocultar la lista, toque [X].

# APPS—Android Auto™/Apple CarPlay

Puede utilizar una App del iPod touch/iPhone/Android conectado en esta unidad.

- Puede utilizar una App en las siguientes fuentes:
  - Solo para DDX9716BTS/DDX9716BTSR: Cuando se conecta un dispositivo Android compatible con Android Auto: **“Android Auto”** (Véase abajo)
  - Cuando se conecta un iPhone compatible con CarPlay: **“Apple CarPlay”** (Página 25)

## Uso de las Apps para un dispositivo Android—Android Auto™ (Solo para DDX9716BTS/DDX9716BTSR)

### ❑ Acerca de Android Auto

Android Auto le permite utilizar las funciones prácticas para la conducción que tiene en su dispositivo Android. Fácilmente, le permite acceder a guías de ruta, hacer llamadas, escuchar música, y a las funciones prácticas de su dispositivo Android, todo esto mientras conduce.

- Para obtener detalles acerca de Android Auto, visite <https://www.android.com/auto/> y <https://support.google.com/androidauto>.

### Dispositivos Android compatibles

Puede utilizar Android Auto con dispositivos Android versión 5.0 (Lollipop) o posterior.

**Android Auto puede no estar disponible en algunos dispositivos y tampoco está disponible en todos los países o regiones.**

### ❑ Preparativos

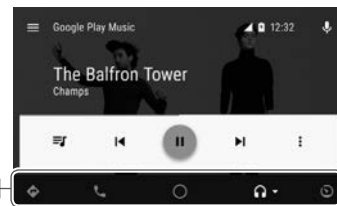
Para utilizar la función de navegación Google Maps™, conecte una antena GPS. (Página 73)

- 1 Ponga **[Automotive Mirroring]** en **[ON]**. (Página 25)
- 2 Conecte un dispositivo Android mediante un cable de Micro USB a USB (disponible en el mercado). (Página 72)
  - Para utilizar la función manos libres, conecte el dispositivo Android a través de Bluetooth. (Página 40)
    - Cuando se conecta un dispositivo Android compatible con Android Auto al terminal de entrada USB, el dispositivo se conecta automáticamente a través de Bluetooth, y el teléfono móvil Bluetooth conectado en ese momento se desconecta.
  - Desbloquee su dispositivo Android.
- 3 Seleccione **“Android Auto”** como fuente. (Página 12)
  - **[Android Auto]** se visualiza solamente cuando se conecta un dispositivo Android compatible.

### ❑ Botones de operación y Apps disponibles en la pantalla de Android Auto

Puede utilizar las Apps del dispositivo Android conectado.

- Los elementos que se visualizan en la pantalla difieren según el dispositivo Android conectado.



- 1 Botones de la aplicación/de información  
Inicia la aplicación o muestra la información.

**Para salir de la pantalla Android Auto:** Pulse HOME en el panel del monitor.

### ❑ Utilizar el control por voz



- Para cancelar el control por voz, pulse de nuevo y mantenga pulsado el mismo botón.

### ❑ Cambio a la pantalla Android Auto mientras escucha otra fuente



**Para volver a la pantalla de control de fuente:**  
Pulse nuevamente el mismo botón.



## APPS—Android Auto™/Apple CarPlay

### Uso de las Apps para el iPhone—Apple CarPlay

#### ❑ Acerca de CarPlay

CarPlay es la forma más inteligente y segura de usar su iPhone en el vehículo. CarPlay se encarga de hacer todo lo que desea hacer con el iPhone mientras está conduciendo, y los muestra en la pantalla de la unidad. Puede obtener indicaciones, hacer llamadas, enviar y recibir mensajes, y escuchar música, todo desde el iPhone mientras conduce. También puede utilizar el control por voz de Siri para facilitar el uso del iPhone.

- Para obtener detalles acerca de CarPlay, visite <https://ssl.apple.com/ios/carplay/>.

#### Dispositivos iPhone compatibles

CarPlay es compatible con los siguientes modelos de iPhone.

- iPhone 5
- iPhone 5c
- iPhone 5s
- iPhone 6
- iPhone 6 plus
- iPhone 6s
- iPhone 6s plus

Si bien el área de servicio se está expandiendo, el servicio CarPlay NO se encuentra disponible en algunos mercados.

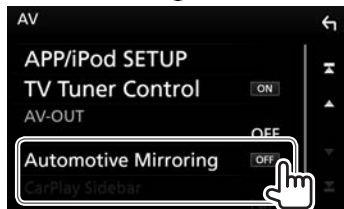
Por favor compruebe la información más reciente con respecto a su disponibilidad en su región accediendo al sitio web siguiente.

<http://www.apple.com/ios/featureavailability/#applecarplay-applecarplay>

#### ❑ Preparativos

Para utilizar la función de navegación de la aplicación de mapas, conecte una antena GPS. (Página 73)

- 1 Configure los ajustes para utilizar Apple CarPlay en la pantalla <AV>. En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



[Automotive Mirroring]

Seleccione [ON] para poder utilizar Apple CarPlay.

[CarPlay Sidebar]

Seleccione la posición de la barra de control (izquierda o derecha) que se muestra en el panel táctil.

- 2 Conecte el iPhone utilizando el KCA-iP103 (accesorio opcional). (Página 71)
  - Cuando el iPhone compatible con CarPlay se conecta al terminal de entrada USB, el teléfono móvil Bluetooth conectado en ese momento se desconecta.
  - Desbloquee su iPhone.
- 3 Seleccione “Apple CarPlay” como fuente. (Página 12)
  - [Apple CarPlay] se visualiza en la pantalla de inicio o en la pantalla de selección de fuente/opción cuando se conecta un iPhone compatible.

#### ❑ Uso de Siri

Puede activar Siri mientras se está visualizando la pantalla de CarPlay.

En la pantalla de inicio de CarPlay:

- 1 Toque y mantenga presionado [⌘] para activar Siri.



- 2 Hable con Siri.

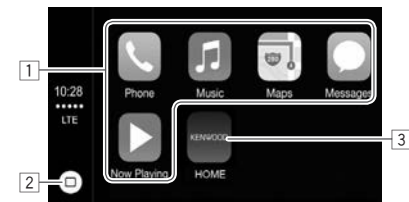
- También puede activar Siri con solo tocar y mantener presionado /VOICE en el panel del monitor.
  - Para desactivar, pulse /VOICE en el panel del monitor.

## APPS—Android Auto™/Apple CarPlay

### ❑ Botones de operación y Apps disponibles en la pantalla de inicio de CarPlay

Puede utilizar las Apps del iPhone conectado.

- Los elementos que se visualizan y el idioma en pantalla difieren según el dispositivo conectado.



- 1 Botones de la aplicación  
Inicia la aplicación.
- 2 Botón [HOME]
  - En la pantalla de la App: Visualiza la pantalla de inicio de CarPlay. (Tocar)
  - En la pantalla de inicio de CarPlay: Se activa Siri. (Sostener) (Página 25)
- 3 Botón [App]  
Sale de la pantalla CarPlay y se visualiza la pantalla de inicio.

**Para salir de la pantalla CarPlay:** Pulse HOME en el panel del monitor.

### ❑ Cambio a la pantalla Apple CarPlay mientras escucha otra fuente

DDX9716BTS  
DDX9716BTSR

DDX8016DABS



**Para volver a la pantalla de control de fuente:**  
Pulse nuevamente el mismo botón.

# Radio

## Para escuchar la radio

### Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



### Información acerca de la recepción de radio

- 1 N° de preajuste
- 2 Modo de exploración (Véase la columna derecha.)
- 3 Información de texto
  - Si el texto no se muestra todo por completo, toque [◀] para desplazar el texto.
  - Toque [⌂] para cambiar la información como sigue:
    - Frecuencia/nombre de PS/Radio Texto/título y artista
    - Frecuencia/género de PTY/Radio Texto plus
- 4 Lista de preajustes (Página 28)
- 5 Indicadores de recepción en espera (Página 29)
- 6 Indicador AF (Página 30)
- 7 Indicador LO.S (Véase la columna de la derecha.)
- 8 Indicador ST/MONO: Se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.
- 9 Indicador RDS: Se ilumina cuando se recibe una emisora del Sistema de datos de radio.
- 10 Indicador EON: Se ilumina cuando una emisora del Sistema de datos de radio está enviando señales EON.

### Botones de operación

[AUTO1]/  
[AUTO2]/  
[MANUAL]

Cambia el modo de exploración. Cada vez que toca el botón, el modo de búsqueda cambia como sigue:

- **AUTO1:** Búsqueda automática
- **AUTO2:** Sintoniza las emisoras memorizadas una después de la otra.

- **MANUAL:** Búsqueda manual

[>]

Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.

[<]

- Para ocultar la ventana, toque [<].

Visualiza la lista de preajustes.

- Para ocultar la lista, toque [>].

[AM]

Selecciona la banda AM.

[FM]

Selecciona la banda FM.

[Equalizer]

Visualiza la pantalla <Graphic Equalizer>. (Página 54)

[◀▶]

Busca una emisora.

- El método de búsqueda difiere según el modo de exploración seleccionado. (Véase más arriba.)

[TI]\*

Activa/desactiva el modo de recepción de espera de TI. (Página 29)

[SETUP]

Cambia los ajustes de recepción de radio en la pantalla <Radio SETUP>. (Páginas 29 – 30)

[AME]

Presintoniza emisoras automáticamente. (Página 28)

[PTY]\*

Ingresa al modo de búsqueda PTY. (Página 28)

[MONO]

Activa/desactiva el modo monoaural para mejorar la recepción de FM. (Se perderá el efecto estéreo.)

- El indicador MONO se enciende mientras está activado el modo monoaural.

[LO.S]\*

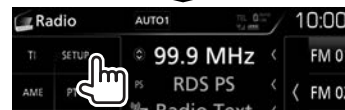
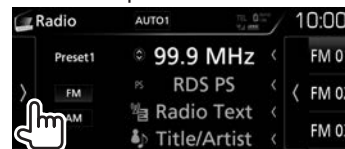
Activa/desactiva el modo de exploración local (Consulte la columna de la derecha.)

- Para visualizar todos los botones de operación disponibles, toque [⌂] para visualizar la ventana con otros botones de operación.

\* Aparece solo cuando FM está seleccionado como banda.

### Para sintonizar sólo emisoras FM con señales fuertes—Exploración local

#### 1 Visualice la pantalla <Radio SETUP>.



#### 2



La unidad sintoniza solo emisoras con una señal suficientemente fuerte. El indicador LO.S se enciende.

- También puede activar/desactivar la exploración local tocando [LO.S] en la ventana de otros botones de funcionamiento.

**Para desactivar la función local:** Toque [LO.S] para seleccionar [OFF]. El indicador LO.S se apaga.

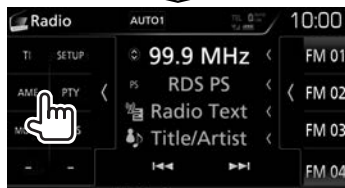
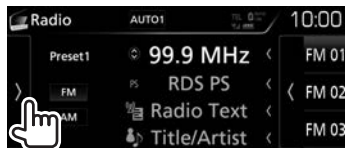
## Radio

### Preajuste de emisoras

#### ☐ Cómo almacenar emisoras en la memoria

Puede preajustar 15 emisoras para FM y 5 emisoras para AM.

**Preajuste automático—AME (Memoria automática)**

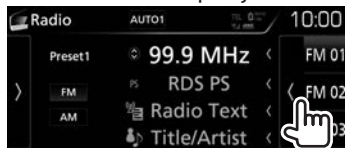


Aparece el mensaje de confirmación. Toque [Yes]. Las emisoras locales con las señales más fuertes serán exploradas y almacenadas automáticamente.

#### Preajuste manual

1 Sintonice la emisora que desea preajustar. (Página 27)

2 Visualice la lista de preajustes.



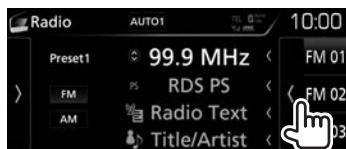
3 Seleccione el número de preajuste a guardar.



La emisora seleccionada en el paso 1 ha sido almacenada.

- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Para ocultar la lista, toque [ ].

#### ☐ Selección de una emisora preajutada de la lista



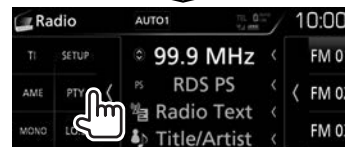
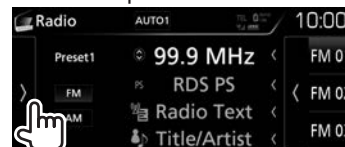
- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Para ocultar la lista, toque [ ].

### Características del sistema de radiodifusión de datos FM

#### ☐ Búsqueda de programas del sistema de radiodifusión de datos FM—Búsqueda PTY

El código PTY le permite hacer búsquedas de los programas favoritos que se están transmitiendo.

1 Visualice la pantalla <PTY Search>.



2 Seleccione un código PTY (①) y, a continuación, inicie la búsqueda (②).



- Desplace la página para mostrar más elementos.

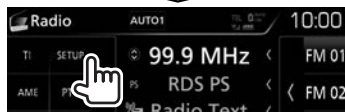
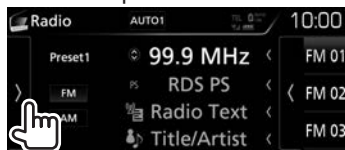
Se inicia la búsqueda PTY.

Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

## Radio

### Selección de un idioma para la búsqueda PTY

#### 1 Visualice la pantalla <Radio SETUP>.



#### 2



#### 3 Seleccione un idioma.

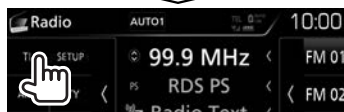
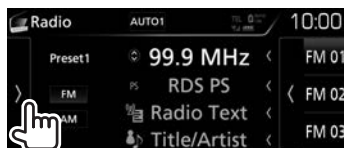


- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Para cerrar la ventana, toque [**Close**].

### Activación/desactivación de la recepción de espera de TI/News

#### Espera de recepción de TI

Al activar la Espera de recepción de TI, la información de tráfico se podrá recibir incluso cuando está escuchando otra fuente.



La unidad cambiará a información de tráfico (TI), si está disponible.

- El indicador TI se ilumina en los siguientes casos:
  - Se ilumina en blanco: Recibe la información de tráfico.
  - Se ilumina en naranja: Se pone en espera para la recepción de información de tráfico.
- Si el indicador TI se enciende en naranja, sintonice otra emisora que transmita señales de Sistema de datos de radio.
- Al recibir la información de tráfico, la pantalla cambiará automáticamente a la pantalla de información de tráfico.

### Para desactivar la recepción de espera de TI:

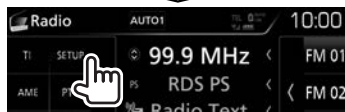
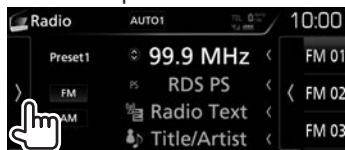
Toque [**TI**]. (El indicador TI se apaga.)

- El ajuste de volumen para la información sobre el tráfico se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a información sobre el tráfico, el volumen se ajustará al nivel anterior.
- Para DDX8016DABS: La espera de recepción de TI también se puede activar o desactivar desde la pantalla de control de fuente **"DAB"**. (Página 33)

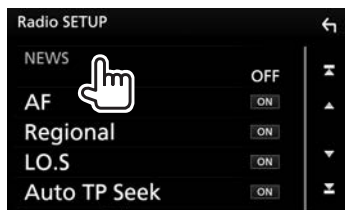
## Radio

### Espera de recepción de noticias

- 1 Visualice la pantalla <Radio SETUP>.



2



- [00min] - [90min]** Activa la espera de recepción de noticias (el indicador NEWS se ilumina).  
Seleccione el tiempo durante el cual se va a deshabilitar la interrupción.
- [OFF]** Desactiva la función.

- El volumen ajustado durante la recepción de Noticias se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a Noticias, el volumen se ajustará al nivel anterior.

### Seguimiento del mismo programa— Recepción de seguimiento de redes de radio

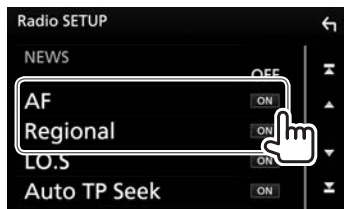
Cuando conduce el automóvil en una zona donde la recepción de FM no sea satisfactoria, este receptor sintonizará automáticamente otra emisora del sistema de radiodifusión de datos FM de la misma red, que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes.

- La unidad se expide de fábrica con la Recepción de seguimiento de redes de radio activada.

### Para cambiar el ajuste de Recepción de seguimiento de redes

- 1 Visualice la pantalla <Radio SETUP>.  
(Véase la columna izquierda.)

2



- [AF]**
- **[ON]:** Cambia a otra emisora. El programa puede ser diferente del que se estaba recibiendo (el indicador AF se enciende).
  - **[OFF]:** Se cancela.
- [Regional]**
- **[ON]:** Cambia a otra emisora que está transmitiendo el mismo programa (el indicador AF se enciende).
  - **[OFF]:** Se cancela.

- El indicador RDS se enciende cuando se activa la Recepción de seguimiento de redes de radio y se encuentra una emisora del sistema de radiodifusión de datos FM.

### Búsqueda automática de emisora TI— Auto TP Seek

Cuando la recepción de la emisora de información sobre tráfico es débil, la unidad busca automáticamente otra emisora con mejor recepción.

### Para activar Auto TP Seek

- 1 Visualice la pantalla <Radio SETUP>.  
(Véase la columna de la izquierda.)

2



**Para desactivar Auto TP Seek:** Toque **[Auto TP Seek]** para seleccionar **[OFF]**.

# RADIO DIGITAL (DAB) (Solo para DDX8016DABS)

## Acerca de DAB (Radiodifusión de audio digital)

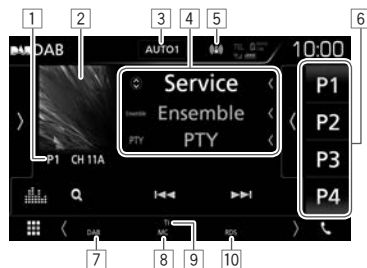
### ¿Qué es el sistema DAB?

El sistema DAB (Radiodifusión de audio digital) es uno de los sistemas de radiodifusión digital disponibles en la actualidad. Es capaz de proporcionar sonido de calidad digital sin ninguna interferencia molesta ni distorsión de la señal. Asimismo, puede proveer texto y datos. A diferencia de la radiodifusión FM, donde cada programa se trasmite en su propia frecuencia, el sistema DAB combina diversos programas (denominados "servicios") para formar un "ensemble" (conjunto). El "componente primario" (emisora de radio principal) a veces viene acompañado de un "componente secundario" que puede contener programas adicionales u otra información.

## Cómo escuchar radio digital

### Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente

#### Pantalla del modo en vivo



### Información acerca de la recepción de radio digital

- 1 N° de preajuste/n° de canal
- 2 Artwork de álbum
  - Al tocar el artwork se visualiza una imagen grande del artwork. Para restablecer la pantalla, toque de nuevo el artwork.
- 3 Modo de exploración (Véase abajo.)
- 4 Información de texto
  - Si el texto no se muestra por completo, toque [**<**] para desplazar el texto.
  - Al tocar [**⏏**], la información cambia entre el nombre del canal, nombre del artista, título de la canción, información del contenido, nombre de la categoría, descripción del canal y canales similares.
- 5 Intensidad de la señal
- 6 Lista de preajustes (Página 32)
- 7 Indicador DAB: Se ilumina cuando se recibe una emisora DAB.
- 8 Indicador MC: Se ilumina cuando se recibe un componente de multidifusión DAB.
- 9 Indicador TI (Página 33)
- 10 Indicador RDS: Se ilumina cuando se recibe una emisora del Sistema de datos de radio.

### Botones de operación

#### [**AUTO1**]/ [**AUTO2**]/ [**MANUAL**]

Cambia el modo de exploración. Cada vez que toca el botón, el modo de búsqueda cambia como sigue:

- **AUTO1**: Búsqueda automática
  - **AUTO2**: Sintoniza las emisoras memorizadas una después de la otra.
  - **MANUAL**: Búsqueda manual
- Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
- Para ocultar la ventana, toque [**<**].
  - Para visualizar la lista de preajustes, toque [**<**].
  - Para ocultar la lista, toque [**>**].



Visualiza la pantalla **<Graphic Equalizer>**. (Página 54)



Visualiza la pantalla **<Service List>**. (Página 32)



Realiza la búsqueda de un ensemble, servicio y componente.

- El método de búsqueda difiere según el modo de exploración seleccionado. (Véase la columna izquierda.)



Activa/desactiva el modo de recepción de espera de TI. (Página 33)



Cambia los ajustes de recepción de radio digital en la pantalla **<DAB SETUP>**. (Página 35)



Visualiza la pantalla del modo de reproducción. (Página 34)



Visualiza la pantalla del modo en vivo. (Página 34)



Ingresa al modo de búsqueda PTY. (Página 33)



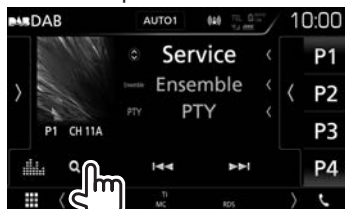
Visualiza la pantalla de segmento de etiqueta dinámica (mensajes de texto enviados por la emisora).

- Para visualizar todos los botones de operación disponibles, toque [**>**] para visualizar la ventana con otros botones de operación.

## RADIO DIGITAL (DAB)

### ❑ Selección de un servicio de la lista de servicios

- 1 Visualice la pantalla <Service List>.



- 2 Seleccione una categoría (①) y, a continuación, seleccione un servicio en la lista (②).



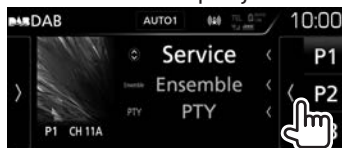
- Toque [ **Q A-Z** ] para buscar un servicio por las iniciales.
- Toque y mantenga pulsado [ **↺** ] para actualizar la <Service List>.

### Preajuste de servicios

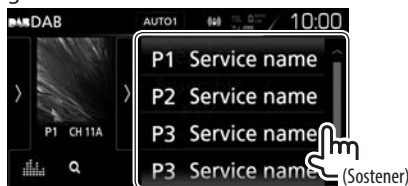
#### ❑ Cómo guardar servicios en la memoria

Puede presintonizar 15 servicios.

- 1 Seleccione el servicio que desea presintonizar. (Página 31)
- 2 Visualice la lista de preajustes.



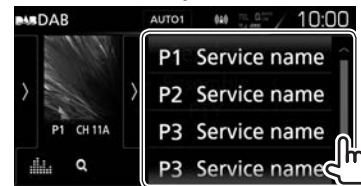
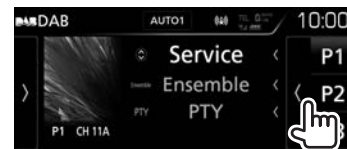
- 3 Seleccione el número de preajuste a guardar.



La emisora seleccionada en el paso 1 ha sido almacenada.

- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Para ocultar la lista, toque [ **}]**).

### ❑ Selección de una emisora preajustada de la lista



- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Para ocultar la lista, toque [ **}]**).



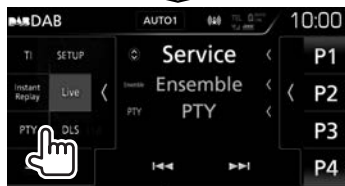
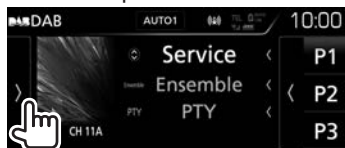
## RADIO DIGITAL (DAB)

### Características del Sistema de datos de radio

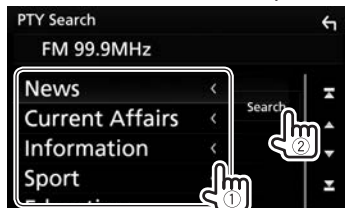
#### ❑ Búsqueda de programas del Sistema de datos de radio—Búsqueda PTY

El código PTY le permite hacer búsquedas de los programas favoritos que se están transmitiendo.

##### 1 Visualice la pantalla <PTY Search>.



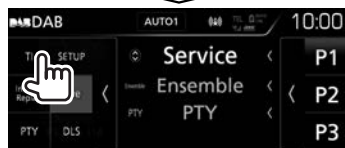
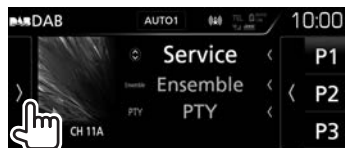
##### 2 Seleccione un código PTY (①) y, a continuación, inicie la búsqueda (②).



- Desplace la página para mostrar más elementos.  
Se inicia la búsqueda PTY.  
Si hay un servicio que está transmitiendo un programa con el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará ese servicio.

#### ❑ Activa/desactiva la espera de recepción sobre información del tráfico (TI)

Al activar la Espera de recepción de TI, la información de tráfico se podrá recibir incluso cuando está escuchando otra fuente.



La unidad cambiará a información de tráfico (TI), si está disponible.

- El indicador TI se ilumina en los siguientes casos:
  - Se ilumina en blanco: Recibe la información de tráfico.
  - Se ilumina en naranja: Se pone en espera para la recepción de información de tráfico.
- Si el indicador TI se enciende en naranja, sintonice otra emisora que transmita señales de Sistema de datos de radio.
- Al recibir la información de tráfico, la pantalla cambiará automáticamente a la pantalla de información de tráfico.

#### Para desactivar la recepción de espera de TI:

Toque [TI]. (El indicador TI se apaga.)

- El ajuste de volumen para la información sobre el tráfico se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a información sobre el tráfico, el volumen se ajustará al nivel anterior.
- La espera de recepción de TI también se puede activar o desactivar desde la pantalla de control de fuente "Radio". (Página 29)

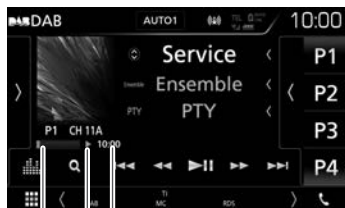
## RADIO DIGITAL (DAB)

### Uso de la función Replay

Es posible grabar temporalmente el programa que se está transmitiendo en tiempo real y reproducir los datos grabados.

- No es posible utilizar la función Replay (el botón **[Instant Replay]** no está habilitado) en los siguientes casos:
  - Cuando no hay datos grabados.
  - Cuando se recibe un servicio del tipo de programa seleccionado para **<PTY Watch>**. (Página 35)
- Cuando se haya agotado la capacidad de grabación, se borrarán los datos grabados de mayor antigüedad y la grabación continuará.
- Si se cambia a otro canal durante la reproducción, se perderá el contenido grabado.

### Indicaciones en la pantalla del modo de reproducción

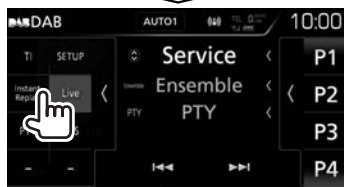
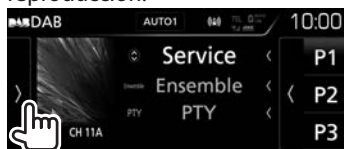


- 1 Barra de progreso de la reproducción  
Se muestra la capacidad restante (en gris) y la cantidad de datos almacenados temporalmente (en azul). Si el búfer de reproducción está lleno, toda la barra estará en azul.
  - Se actualiza cada segundo.
- 2 Estado de reproducción (▶: reproducción / ||: pausa / ◀◀: retroceso / ▶▶: avance rápido)

- 3 Código de tiempo  
Muestra el punto de la memoria de reproducción que está escuchando.
  - Ejemplo: -5:00
    - Se está escuchando el audio de 5 minutos previos a la emisión actual.
    - Se actualiza cada segundo.

### Repetición de la reproducción de un contenido

- 1 Visualice la pantalla del modo de reproducción.

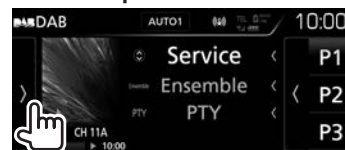


- 2 Realice las operaciones de reproducción.



- Para iniciar/pausar la reproducción, toque [▶/||].
- Para el retroceso/avance rápido de 15 segundos, toque [◀◀]/[▶▶].
- Para el retroceso/avance rápido, toque y mantenga pulsado [◀◀]/[▶▶].

### Para volver a la pantalla del modo en vivo:



# RADIO DIGITAL (DAB)

## Ajustes de Digital Audio Radio

Puede ajustar las opciones relacionadas con Radio digital.



### Opciones de ajuste

<Priority>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ON</b> (Inicial): Si se ofrece el mismo servicio por Radio digital durante la recepción por Sistemas de datos de radio, la unidad cambia automáticamente a Radio digital. Si se ofrece el mismo servicio por el Sistema de datos de radio cuando la recepción por radio digital empeora, se cambia automáticamente a Sistema de datos de radio.</li><li>• <b>OFF</b>: Desactiva.</li></ul>
------------	---

<PTY Watch>	Si el servicio del tipo de programa especificado se inicia con la recepción del ensemble, para la recepción de servicio la unidad cambiará desde cualquier fuente a Radio digital. Seleccione el tipo de programa.
<Announcement Select>	<p>Si el servicio del elemento de anuncio activado por usted se inicia con la recepción del ensemble, la unidad cambiará desde cualquier fuente al anuncio que se está recibiendo.*1</p> <p>Seleccione <b>[ON]</b> para las opciones de anuncio que desee.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>News flash/Transport flash/Warning/Service/ Area weather flash/Event announcement/Special event/ Programme information/ Sport report/Financial report</b> – Para desactivar todos los anuncios, seleccione <b>[All OFF]</b>.</li></ul>
<Seamless Blend>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ON</b> (Inicial): Evita la interrupción de audio al cambiar de Radio digital a Radio analógica.</li><li>• <b>OFF</b>: Se cancela.</li></ul>
<Antenna Power>*2	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ON</b> (Inicial): Suministra alimentación a la antena DAB.</li><li>• <b>OFF</b>: Se cancela.</li></ul>

<L-Band Tuning>*3	Si la recepción del servicio es deficiente, active la recepción de banda L. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ON</b>: Recibe el ancho de banda L durante la recepción de audio digital.</li><li>• <b>OFF</b> (Inicial): Se cancela.</li></ul>
<Related Service>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ON</b>: Si la red de servicios DAB actualmente seleccionado no está disponible pero se encontró el servicio relacionado, la unidad le permite cambiar al servicio relacionado.</li><li>• <b>OFF</b> (Inicial): Se cancela.</li></ul>

\*1 El ajuste de volumen durante la recepción del servicio de anuncios se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie al servicio de anuncios, el volumen se ajusta al nivel anterior.

\*2 Los ajustes se pueden cambiar solamente mientras la unidad está en espera. (Página 9)

\*3 Al cambiar el ajuste, los servicios predefinidos se inicializan.

# OTROS COMPONENTES EXTERNOS

## Uso de una cámara

- Para conectar una cámara, consulte la página 72.
- Para utilizar la cámara de retrovisión, es necesaria la conexión del conductor REVERSE. (Página 70)

## ❑ Ajustes de la cámara

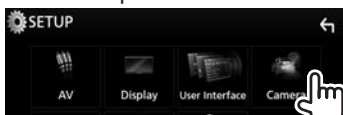
- Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



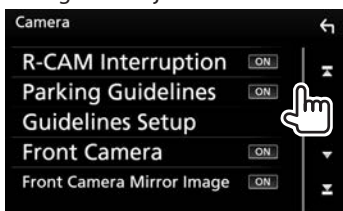
- Visualice la pantalla <SETUP>.



- Visualice la pantalla <Camera>.



- Configure los ajustes de la cámara.



- Desplace la página para mostrar más elementos.

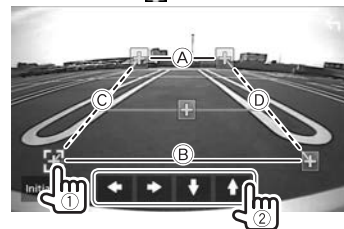
## Opciones de ajuste

<b>[R-CAM Interruption]</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON:</b> Muestra la imagen de la cámara de retrovisión al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).</li> <li>• <b>OFF (Inicial):</b> Seleccione esta opción cuando no haya ninguna cámara conectada.</li> </ul>
<b>[Parking Guidelines]</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON (Inicial):</b> Visualiza la guía de aparcamiento para ayudarle a aparcar cuando ponga el cambio en la posición de marcha atrás (R).</li> <li>• <b>OFF:</b> Oculta la guía de aparcamiento.</li> </ul>
<b>[Guidelines Setup]</b>	Ajusta las guías de aparcamiento según el tamaño del vehículo, espacio de aparcamiento y otros detalles. (Véase la columna derecha.)
<b>[Front Camera]</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON:</b> Se activa la cámara de visión delantera. Selecciónelo para utilizar la cámara de visión delantera.</li> <li>• <b>OFF (Inicial):</b> Seleccione esta opción cuando no haya ninguna cámara conectada.</li> </ul>
<b>[Front Camera Mirror Image]</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON:</b> Visualiza la imagen de la cámara de visión delantera invertida horizontalmente.</li> <li>• <b>OFF (Inicial):</b> Visualiza la imagen de la cámara de visión delantera tal como es.</li> </ul>

## Ajuste de la guía de aparcamiento

- Instale la cámara de retrovisión en la posición correcta, de conformidad con las instrucciones suministradas con la cámara.
- Cuando ajuste la guía de aparcamiento, asegúrese de utilizar el freno de estacionamiento para evitar que el vehículo se mueva.

- Toque **[Guidelines Setup]** en la pantalla <Camera>. (Véase la columna de la izquierda.)  
Aparece la pantalla de configuración de las guías.
- Toque una de las marcas para ajustar (①), luego ajuste la posición de la marca seleccionada (②).



Asegúrese de que ① y ② estén paralelos horizontalmente, y que ③ y ④ sean de la misma longitud.

- Toque **[Initialize]** y después toque **[Yes]** para ajustar todas las marcas a la posición inicial predeterminada.

## OTROS COMPONENTES EXTERNOS

### Visualización de la imagen de la cámara

La pantalla de la cámara se visualiza al poner la marcha atrás (R).



- Para eliminar los botones de operación, toque la pantalla. Toque la pantalla otra vez para visualizar los botones de operación.

### Para visualizar manualmente la imagen de la cámara

- Si ajusta **[Front Camera]** a **[ON]**, se visualizará la imagen de la cámara de visión delantera. Si ajusta **[Front Camera]** a **[OFF]**, se visualizará la imagen de la cámara de retrovisión.

En el panel táctil:

Seleccione **[Camera]** en el menú de acceso directo emergente. (Página 13)



En el panel del monitor:

**DDX9716BTS**  
**DDX9716BTSR**

**DDX8016DABS**



### Para cambiar la pantalla entre la cámara de visión delantera y la cámara de visión trasera



- La pantalla cambia entre la pantalla de visión trasera y pantalla de visión delantera cada vez que usted toca el botón.

### Para salir de la pantalla de la cámara



## Uso de reproductores de audio/vídeo externos—AV-IN

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 58.



### Inicio de la reproducción

- 1 Conecte un componente externo. (Página 72)

- Para DDX9716BTS/DDX9716BTSR: Conecte un componente externo al terminal de entrada AV-IN.
- Para DDX8016DABS: Conecte un componente externo al terminal de entrada AV-IN1 o AV-IN2.

- 2 Seleccione la fuente para reproducir un componente externo. (Página 12)

- Para DDX9716BTS/DDX9716BTSR: Seleccione **"AV-IN"** como fuente.
- Para DDX8016DABS: Seleccione **"AV-IN1"** o **"AV-IN2"** como fuente.

- 3 Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

## OTROS COMPONENTES EXTERNOS

### Para ver televisión (Solo para DDX8016DABS)

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 58.



### Preparativos

- Conecte el sintonizador de TV al terminal de entrada AV-IN1 y al terminal de salida de control remoto del sintonizador de TV. (Página 72)
- Seleccione **[ON]** para **[TV Tuner Control]**. (Página 63)

### Visualización de la pantalla de TV

- 1 Seleccione **"AV-IN1"** como fuente. (Página 12)
- 2 Encienda el televisor.



**[Hide]**

Oculta los indicadores y botones.

**[]**

Visualiza la pantalla **<Graphic Equalizer>**. (Página 54)

**[TV Ctrl]**

Visualiza la pantalla de control del televisor.

- **[▲]/[▼]**: Visualiza la pantalla de lista de TV.
- **[◀]/[▶]**: Visualiza la pantalla de lista de radios.
- **[Menu/OK]**: Visualiza el menú o confirma la selección.
- **[↶]**: Restablece la pantalla del televisor.



# BLUETOOTH

## Información sobre el uso de dispositivos Bluetooth®



Bluetooth es una tecnología de radiocomunicación inalámbrica de alcance corto para dispositivos móviles, como por ejemplo, teléfonos móviles, PCs portátiles, y otros dispositivos. Los dispositivos Bluetooth se pueden comunicar entre sí mediante conexión sin cables.

### Notas

- Absténgase de realizar actividades complicadas mientras conduce, como por ejemplo, marcar números, utilizar la guía telefónica, etc. Cuando tenga que realizar tales actividades, detenga el coche en un lugar seguro.
- Dependiendo de la versión de Bluetooth, puede suceder que algunos dispositivos Bluetooth no se puedan conectar a esta unidad.
- Esta unidad podría no funcionar con algunos dispositivos Bluetooth.
- Las condiciones de conexión pueden variar según las circunstancias.
- Algunos dispositivos Bluetooth se desconectan al apagar la unidad.

### Acerca del teléfono móvil compatible con Phone Book Access Profile (PBAP, Perfil de Acceso a Agenda Telefónica)

Si su teléfono móvil admite PBAP, podrá visualizar la guía telefónica y las listas de llamadas en la pantalla del panel táctil, cuando el teléfono móvil esté conectado.

- Agenda telefónica: hasta 1000 entradas
- Llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas: hasta 50 entradas en total

## Conexión de dispositivos Bluetooth

### ❑ Activación/desactivación de la función Bluetooth

Cuando utilice el dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth en la unidad.

- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



- 2 Visualice la pantalla <SETUP>.



- 3 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>.



- 4 Active ([ON]) o desactive ([OFF]) la función Bluetooth.



### ❑ Registro y conexión de un nuevo dispositivo Bluetooth

Cuando se conecta por primera vez un dispositivo Bluetooth a la unidad, efectúe el apareamiento entre la unidad y el dispositivo. El apareamiento permite la comunicación entre dispositivos Bluetooth.

- El dispositivo Bluetooth no se podrá registrar mientras esté utilizando las siguientes fuentes: **"Bluetooth", "iPod", "Android Auto", o "Apple CarPlay"**. Si desea registrar el dispositivo Bluetooth utilizando una de las fuentes mencionadas anteriormente, envíe la solicitud de conexión desde el dispositivo Bluetooth y regístrelo.
- El método de emparejamiento difiere según la versión Bluetooth del dispositivo.
  - Para los dispositivos con Bluetooth 2.1: El dispositivo y la unidad se pueden emparejar mediante Emparejamiento Simple y Seguro (SSP, Secure Simple Pairing), que requiere sólo confirmación.
  - Para los dispositivos con Bluetooth 2.0: Requiere la introducción de un código PIN para ambos, el dispositivo y la unidad.
- Se pueden registrar hasta 10 dispositivos en total.
- Se pueden conectar simultáneamente dos dispositivos Bluetooth.
- Para utilizar la función Bluetooth, deberá activar la función Bluetooth del dispositivo.
- Cuando se conecta un teléfono móvil Bluetooth, al adquirir la información del dispositivo se muestra la potencia de la señal y el nivel de la batería.



## BLUETOOTH

### Emparejamiento automático

Cuando <Auto Pairing> está ajustado a [ON], los dispositivos iOS (como un iPhone) se emparejan automáticamente cuando se conecta a través de USB. (Página 49)

### Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth desde el dispositivo objetivo

- 1 Busque la unidad ("**DDX\*\*\*\***") desde su dispositivo Bluetooth y opere el dispositivo que desea registrar.

#### Para un dispositivo Bluetooth compatible con SSP (Bluetooth 2.1):

Confirme la solicitud tanto en el dispositivo como en la unidad.



- Toque [No] para rechazar la solicitud.

#### Para un dispositivo Bluetooth compatible con Bluetooth 2.0:

Seleccione la unidad ("**DDX\*\*\*\***") en su dispositivo Bluetooth.

- Si se requiere un código PIN, introduzca el código PIN que se muestra en la pantalla (inicial: "0000").
  - Para cambiar el código PIN, consulte la página 43.

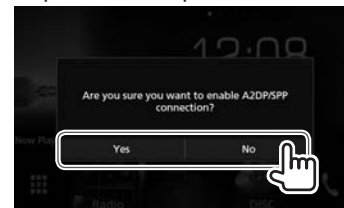


- 2 Determine su uso como teléfono móvil.



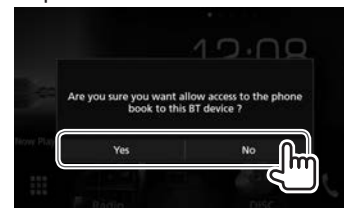
- Para utilizar un dispositivo Bluetooth como teléfono móvil, seleccione el número de manos libres ([**Hands Free1**] o [**Hands Free2**]) al que se conectará el dispositivo.
- Cuando no desee utilizar el dispositivo Bluetooth como teléfono móvil, seleccione [**No Connection.**].
- Para cerrar la ventana, toque [**Close**].

- 3 Cuando su dispositivo Bluetooth sea compatible con A2DP o SPP: Determine su uso como reproductor de audio o dispositivo con aplicaciones instaladas.



- Para utilizar el dispositivo como un reproductor de audio, toque [Yes].
- Cuando no desee utilizar el dispositivo Bluetooth como reproductor de audio, toque [No].

- 4 Si su dispositivo Bluetooth es compatible con PBAP: Seleccione si desea o no transferir la agenda telefónica de su dispositivo Bluetooth a la unidad.



- Para transferir la agenda telefónica desde su dispositivo Bluetooth, toque [Yes].
- Si no desea transferir la agenda telefónica, toque [No].

## BLUETOOTH

### ❑ Conexión/desconexión de un dispositivo Bluetooth emparejado

Es posible conectar simultáneamente dos dispositivos.

- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



- 2 Visualice la pantalla <SETUP>.



- 3 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>.



- 4 Visualice la pantalla <Select Device>.

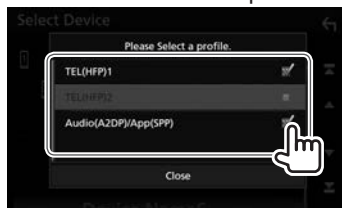


- 5 Seleccione el dispositivo que desea conectar/desconectar.



- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Los iconos que aparecen junto al dispositivo emparejado indican lo siguiente:
  - : Conectado como teléfono móvil.
  - : Conectado como reproductor de audio.

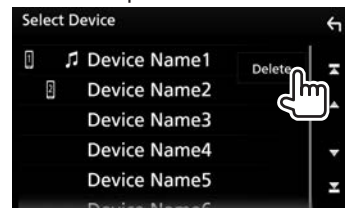
- 6 Seleccione el uso del dispositivo.



- Cada vez que se toca la selección, el uso se selecciona (aparece "✓") o deselecciona (desaparece "✓"). Seleccione para conectar, y deseleccione para desconectar el dispositivo.
- [TEL (HFP)1]/[TEL (HFP)2]: Teléfono móvil
  - [Audio (A2DP)/App (SPP)]: Reproductor de audio/dispositivo con aplicaciones instaladas
- Para cerrar la ventana, toque [Close].

### ❑ Eliminación de un dispositivo Bluetooth emparejado

- 1 Visualice la pantalla <Select Device>.  
(Véase la columna de la izquierda.)
- 2 Visualice la pantalla <Device Remove>.



- 3 Seleccione el dispositivo que desea eliminar (①) y, a continuación, toque [Delete] (②).



- Toque [☒ All] para seleccionar todos los dispositivos.
- Toque [☐ All] para deseleccionar todos los dispositivos.
- Desplace la página para mostrar más elementos.

Aparece un mensaje de confirmación. Toque [Yes].

## BLUETOOTH

### ❑ Cambio del código PIN

- 1 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>. (Página 42)
- 2 Visualice la pantalla de entrada del código PIN.



- 3 Ingrese el código PIN (①) y, a continuación, confirme la entrada (②).



- Toque [◀BS] para borrar la última entrada.

### ❑ Cambie el nombre de dispositivo de la unidad que se visualiza en el dispositivo emparejado

- 1 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>. (Página 42)
- 2 Visualice la pantalla de entrada del nombre del dispositivo.



- 3 Ingrese el nombre del dispositivo (①) y, a continuación, confirme la entrada (②).



- Toque [◀BS] para borrar la última entrada.
- Toque [↩/▶] para mover la posición de entrada.

## Uso del teléfono móvil Bluetooth

### ❑ Recibiendo una llamada

Cuando entra una llamada...



- Se visualiza la información de la llamada, si ha sido obtenida.
- La pantalla de llamadas entrantes no se visualiza mientras se está mostrando la pantalla de la cámara. Para visualizar la pantalla de llamadas entrantes, ponga el cambio en la posición de marcha.
  - Solo para DDX8016DABS: La pantalla de llamadas entrantes se puede visualizar también mientras se muestra la pantalla de la cámara, al pulsar y mantener pulsada la perilla de Volumen/MENU/TEL en el panel del monitor.

### Para rechazar una llamada

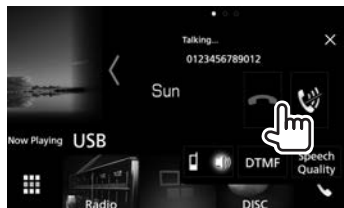


**Cuando se activa <Auto Response>** (Página 49)  
La unidad contesta automáticamente las llamadas entrantes.

## BLUETOOTH

### ❑ Finalización de una llamada

Mientras habla...

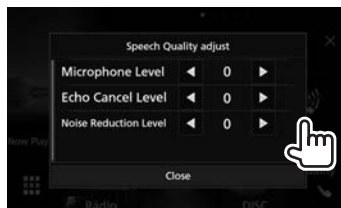


### ❑ Ajuste del volumen durante una llamada/nivel de cancelación de eco/volumen de reducción de ruidos

- 1 Visualice la ventana <Speech Quality>. Mientras habla...



2



<Microphone Level> Ajusta el nivel de volumen del micrófono.

- -10 a +10 (inicial: 0).

<Echo Cancel Level>\* Ajusta el volumen de eco.

- -5 a +5 (inicial: 0).

<Noise Reduction Level>\* Ajusta el volumen de reducción de ruido.

- -5 a +5 (inicial: 0).

- Para cerrar la ventana, toque **[Close]**.

\* Estos elementos también se pueden cambiar en la pantalla <TEL SETUP>. (Página 49)

### ❑ Cambio entre el modo manos libres y el modo teléfono

Mientras habla...



El método de conversación cambia (📞 : modo manos libres / 📞 : modo de teléfono) cada vez que se toca el botón.

## BLUETOOTH

### ❑ Cambio entre dos dispositivos conectados

Cuando hay 2 dispositivos conectados, puede cambiar el dispositivo a utilizar. Cuando utilice un teléfono móvil Bluetooth, seleccione el dispositivo que desee utilizar.

- 1 Visualice la pantalla de control de teléfono. En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



- 2 Seleccione el dispositivo que desea utilizar.



El dispositivo activo queda resaltado.

### ❑ Silenciamiento del volumen del micrófono

Mientras habla...



Para restablecer el volumen, toque [U].

### ❑ Envío del tono de marcación durante una llamada

La función DTMF (Multifrecuencia de doble tono) le permite enviar el tono de marcación durante una llamada.

- 1 Visualice la ventana de entrada de tono. Mientras habla...



- 2 Introduzca el tono que desea enviar.



- Para cerrar la ventana, toque [Close].

### ❑ Cómo hacer una llamada

- 1 Visualice la pantalla de control de teléfono. En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



- Solo para DDX8016DABS: La pantalla de control del teléfono se puede visualizar también al pulsar y mantener pulsada la perilla de Volumen/MENU/TEL en el panel del monitor.
- 2 Seleccione un método para hacer la llamada.



- [📞] Desde el historial de llamadas\*
- [📖] Desde la guía telefónica\*
- [★] Desde la Lista de preajustes
  - Para preajustar, consulte la página 47.
- [📠] Entrada directa de número
- [📞] Marcación por voz

- Puede visualizar la pantalla <Bluetooth Setup> tocando [📶].

\* La guía telefónica no se visualiza cuando el teléfono móvil no es compatible con el Perfil de Acceso a Agenda Telefónica (PBAP).

## BLUETOOTH

**Desde el historial de llamadas** (  **llamadas perdidas** /  **llamadas recibidas** /  **llamadas realizadas** )

Visualice la lista del historial de llamadas (①) y, a continuación, seleccione el destino para hacer la llamada (②).



- Desplace la página para mostrar más elementos.

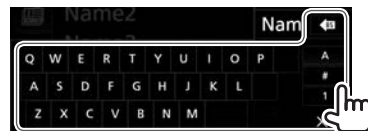
### Desde la agenda telefónica



- Para transferir la agenda telefónica desde el teléfono móvil Bluetooth compatible con PBAP, consulte la página 48.

- 1 Visualice la agenda telefónica (①), luego visualice el teclado para la búsqueda por iniciales (②).



- 2 Seleccione la inicial para ordenar la lista en orden alfabético.



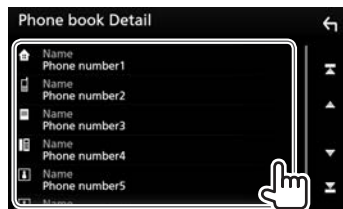
- Si el carácter inicial es un número, pulse [1] y, a continuación, seleccione el número.
- Toque [  ] para borrar la última entrada.
- Toque [  ] para ocultar el teclado.

- 3 Seleccione un contacto al que desea llamar.



- Desplace la página para mostrar más elementos.

- 4 Para hacer una llamada, seleccione el número de teléfono de la lista.



- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Puede seleccionar un nombre o un apellido para utilizarlo al ordenar la lista en orden alfabético en la pantalla <TEL SETUP>. (Página 49)

### Desde la Lista de preajustes

Visualice la lista de preajustes (①) y, a continuación, seleccione el destino de la llamada (②).



### Entrada directa de número

Visualice la pantalla de entrada directa del número (①), introduzca el número (②) y luego haga la llamada (③).



## BLUETOOTH

### Marcación por voz

- Disponible solamente cuando el teléfono móvil conectado dispone del sistema de reconocimiento de voz.

#### 1 Active la marcación por voz.



- También puede activar la marcación por voz manteniendo pulsando **[VOICE]** en el panel del monitor.

#### 2 Seleccione el nombre de la persona que desea llamar.



- Si no se reconoce el comando de voz, toque **[Restart]** luego vuelva a decir el nombre.

**Para cancelar la marcación por voz:** Toque **[Stop]**.

### Preajuste de números de teléfono

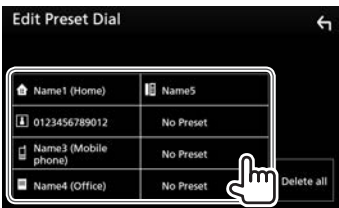
Puede memorizar hasta 10 números telefónicos.

#### 1 Visualice la lista de preajustes. (Página 45)

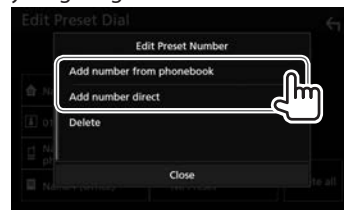
2



#### 3 Seleccione la posición en la desea guardar la información.



#### 4 Seleccione el método para añadir un número de teléfono a la lista de preajustes y luego registre el número en la lista.



**[Add number from phonebook]**  
**[Add number direct]**

Seleccione un número de teléfono de la agenda telefónica (Página 46).

Introduzca un número de teléfono en la pantalla de entrada directa del número, luego toque **[Set]** para añadirlo a la lista de preajustes.

- Para cerrar la ventana, toque **[Close]**.

- Para visualizar la lista de preajustes, toque **[★]** en la pantalla de control del teléfono.

**Para eliminar un número de teléfono de la lista de preajustes:** En la pantalla **<Edit Preset Dial>** seleccione el número de teléfono que desea eliminar, luego toque **[Delete]** en la ventana **<Edit Preset Number>**.

**Para eliminar todos los números de teléfono de la lista de preajustes:** Toque **[Delete all]** en la pantalla **<Edit Preset Dial>**.

## BLUETOOTH

### ❑ Edición de la agenda telefónica

#### Para transferir la agenda telefónica

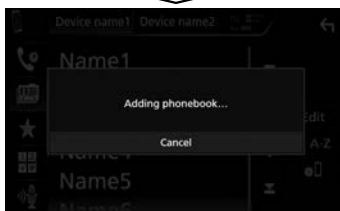
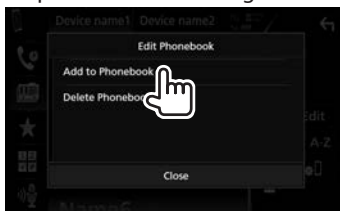
Si el teléfono móvil Bluetooth conectado es compatible con el Perfil de acceso a agenda telefónica (PBAP), podrá transferir su agenda telefónica a esta unidad.

- 1 Visualice la agenda telefónica (①) y, a continuación, visualice la ventana **<Edit Phonebook>** (②).

En la pantalla de control del teléfono:



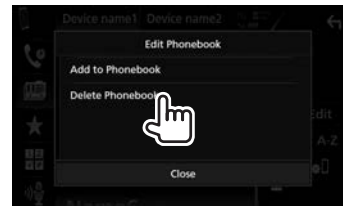
- 2 Empiece a transferir la agenda telefónica.



- Para cerrar la ventana **<Edit Phonebook>**, toque **[Close]**.
- Para cancelar la transferencia de la agenda telefónica, toque **[Cancel]**.

#### Para eliminar el contacto de la agenda telefónica

- 1 Visualice la ventana **<Edit Phonebook>**. (Véase la columna de la izquierda.)
- 2 Visualice la pantalla **<Delete Phonebook>**.



- Para cerrar la ventana, toque **[Close]**.

- 3 Seleccione los contactos que desea eliminar (①) y, a continuación, elimínelas (②).



- Aparece "✓" junto a los marcadores seleccionados.
- Toque **[✓ All]** para seleccionar todos los marcadores.
- Toque **[□ All]** para deseleccionar todos los marcadores.
- Toque **[Q A-Z]** para buscar el contacto por las iniciales.
- Desplace la página para mostrar más elementos.



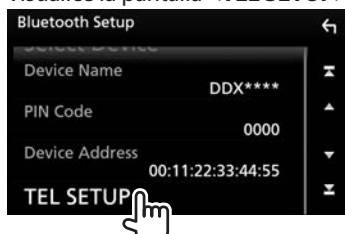
## BLUETOOTH

### Ajustes para el teléfono móvil Bluetooth

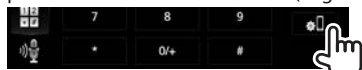
En la pantalla <TEL SETUP> puede modificar diversos ajustes para el uso de teléfonos móviles Bluetooth.

1 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>. (Página 42)

2 Visualice la pantalla <TEL SETUP>.



- También puede visualizar la pantalla <Bluetooth Setup> tocando [📶] en la pantalla de control del teléfono. (Página 45)



3 Configure los ajustes Bluetooth (①) y, a continuación, confirme los ajustes (②).



- Desplace la página para mostrar más elementos.

### ❑ Opciones de ajuste

<Bluetooth HF/Audio>	<p>Selecciona los altavoces utilizados para Bluetooth (ambos, teléfono y reproductor de audio).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Front:</b> Solo altavoces delanteros.</li> <li><b>All (Inicial):</b> Todos los altavoces.</li> </ul>
<Auto Response>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1 – 30</b> (en pasos de 5 segundos): La unidad contesta automáticamente las llamadas entrantes. Establece la duración del timbre de llamadas (segundos).</li> <li><b>OFF (Inicial):</b> La unidad no contesta las llamadas automáticamente. Contesta la llamada manualmente.</li> </ul>
<Auto Pairing>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>ON (Inicial):</b> Establece automáticamente el emparejamiento con el dispositivo iOS (como un iPhone) aunque se desactive la función Bluetooth en el dispositivo. (El emparejamiento automático puede no funcionar con algunos dispositivos, dependiendo de la versión de iOS).</li> <li><b>OFF:</b> Se cancela.</li> </ul>
<Sort Order>	<p>Seleccione un nombre o apellido para clasificar la lista en orden alfabético.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>First:</b> Ordena la lista por nombre.</li> <li><b>Last (Inicial):</b> Ordena la lista por apellido.</li> </ul>
<Echo Cancel Level>	<p>Ajusta el volumen de eco.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>-5 a +5 (inicial: 0).</b></li> </ul>
<Noise Reduction Level>	<p>Ajusta el volumen de reducción de ruido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>-5 a +5 (inicial: 0).</b></li> </ul>

### Uso del reproductor de audio Bluetooth

- Para conectar un dispositivo nuevo, consulte la página 40.
- Para conectar/desconectar un dispositivo emparejado, consulte la página 42.

### ❑ Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



- Los botones de funcionamiento, los indicadores y la información que aparecen en la pantalla difieren dependiendo del dispositivo conectado.

### Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere según el dispositivo conectado.

- Nombre del dispositivo conectado
- Modo de reproducción (Página 50)
- La potencia de la señal y el nivel de la batería (solo cuando se ha obtenido la información desde el dispositivo)
- Datos de etiqueta (actual título de pista/nombre de artista/título de álbum)\*
  - Si el texto no se muestra todo por completo, toque [<] para desplazar el texto.
- Artwork (Se muestra si la pista contiene artwork)

\* Disponible solo para los dispositivos compatibles con AVRCP 1.3.

Continúa en la página siguiente...

## BLUETOOTH

### Botones de operación

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren según el dispositivo conectado.

- [>] Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
- Para ocultar la ventana, toque [<].
- [🔄] Selecciona el modo repetición de reproducción.
- 🔄: Repite la pista/archivo actual.
  - 🔄: Se repiten todas las pistas/archivos de la carpeta actual.
  - 🔄ALL: Repite todas las pistas/archivos del dispositivo.
- [🔀]\*1 Selecciona el modo de reproducción aleatoria.
- 🔀: Reproduce de manera aleatoria todas las pistas de la carpeta actual.
  - 🔀ALL: Reproduce aleatoriamente todas las pistas del álbum actual.
- [📊] Visualiza la pantalla <Graphic Equalizer>. (Página 54)
- [Q]\*2 Visualiza la lista de carpetas/pistas. (Véase la columna derecha.)
- [⏮] [⏭]\*3 Selecciona una pista. (Tocar)
- Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)
- [▶] Inicia la reproducción.
- [⏸] Pone la reproducción en pausa.
- [BT DEVICE CHANGE] Cambia el reproductor de audio Bluetooth.

- Para visualizar todos los botones de operación disponibles, toque [>] para visualizar la ventana con otros botones de operación.

\*1 Para cancelar el modo aleatorio, toque repetidas veces el botón hasta que aparezca en gris.

\*2 Disponible sólo para los dispositivos compatibles con AVRCP 1.5.

\*3 Disponible sólo para los dispositivos compatibles con AVRCP 1.3.

### ❑ Selección de una pista de la lista

- 1 Visualice la pantalla de lista de música.



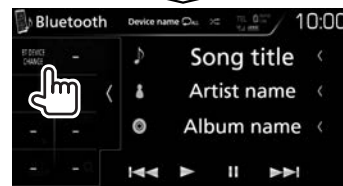
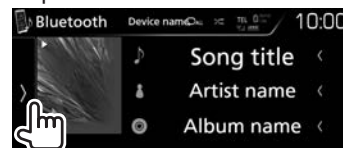
- 2 Selecciona la carpeta y, a continuación, el elemento en la carpeta seleccionada.

- Para obtener más información acerca de las operaciones de la lista, consulte la página 11.



### ❑ Cambio del reproductor de audio Bluetooth

- 1 Visualice la ventana de selección del dispositivo Bluetooth.



Los dispositivos reproductores de audio Bluetooth se muestra en una lista.

- 2 Selecciona el dispositivo que desea.



- Para cerrar la ventana, toque [Close]. El dispositivo seleccionado se conecta.

# AJUSTES

## Ajustes para el uso de las aplicaciones para iPod/iPhone/Android/BlackBerry

Antes de utilizar las aplicaciones para iPod/iPhone/Android/BlackBerry, seleccione el dispositivo a utilizar y el método de conexión.

### Preparativos:

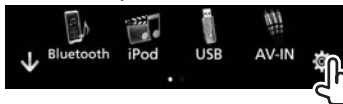
Conecte el dispositivo iPod touch/iPhone/Android/BlackBerry.

- **Para Android/BlackBerry:** Conecte el dispositivo Android/BlackBerry a través de Bluetooth, o con ambos, por cable y a través de Bluetooth.
  - Para la conexión Bluetooth, consulte la página 40.
  - Para la conexión alámbrica, consulte la página 72.
- **Para iPod touch/iPhone:** Conecte el iPod touch/iPhone con un cable, a través de Bluetooth, o con ambos, por cable y a través de Bluetooth. (Página 21)

- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



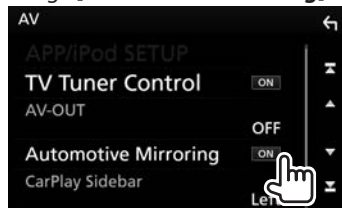
- 2 Visualice la pantalla <SETUP>.



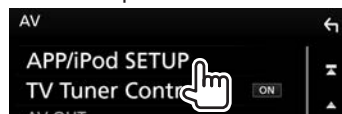
- 3 Visualice la pantalla <AV>.



- 4 Ponga **[Automotive Mirroring]** en **[OFF]**.



- 5 Visualice la pantalla <APP/iPod SETUP>.



- 6 Seleccione el dispositivo y el método de conexión para <APP Connection select>.



<Android Bluetooth>

Selecciónelo para utilizar aplicaciones con un dispositivo Android conectado a través de Bluetooth.

<iPhone Bluetooth>

Selecciónelo para utilizar aplicaciones con un iPod/iPhone conectado a través de Bluetooth.

<iPhone USB>

Selecciónelo para utilizar aplicaciones con el iPod/iPhone conectado mediante KCA-iP102 (accesorio opcional) o KCA-iP103 (accesorio opcional).

- 7 Finalice el procedimiento.



## AJUSTES

### Selección de distintas fuentes para los monitores delantero y trasero—Control de zona

Puede seleccionar diferentes fuentes tanto para esta unidad como para un monitor externo conectado a los terminales VIDEO OUT y AV-OUT AUDIO. (Página 72)

- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



- 2 Visualice la pantalla <Audio>.



- La pantalla <Audio> también se puede visualizar seleccionando [Audio] en el menú emergente para acceso directo. (Página 13)



- 3 Visualice la pantalla <Zone Control>.



- 4 Seleccione la fuente para las posiciones delantera y trasera y ajuste el volumen de la fuente trasera.



#### [Zone Select]

Permite la selección de diferentes fuentes para los monitores delantero y trasero.

- **Dual Zone:** Selecciona diferentes fuentes. (El indicador DUAL se enciende.)
- **Single Zone:** Selecciona la misma fuente.

[Front Source]\* Selecciona la fuente para el monitor delantero.

[Rear Source]\* Selecciona la fuente para el monitor trasero.

[Rear VOL.]\* Ajusta el volumen de la fuente trasera.

- Cuando se activa el sonido del altavoz trasero, la fuente de audio que sale por el terminal AV-OUT AUDIO también se cambia a la misma fuente.

- Cuando [Zone Control] se ajusta a [Dual Zone], las siguientes operaciones/funciones no estarán disponibles.
  - Salida del subwoofer
  - Ajuste en la pantalla <Graphic Equalizer> (Página 54)
  - Ajuste en la pantalla <Sound Effect> (Página 58)
  - Configuraciones en la pantalla <Speaker Select> (Página 53)
  - Configuraciones en la pantalla <Position/DTA> (Página 55)
- No es posible seleccionar iPod si está conectado por Bluetooth.
- Si selecciona USB, iPod, Disco, audio Bluetooth, Apple CarPlay o Android Auto como Fuente Delantera, no es posible seleccionar USB o iPod como Fuente Trasera.
- \* Seleccionable solo cuando [Zone Select] está ajustado a [Dual Zone].

## AJUSTES

### Ajuste del sonido—Audio

Puede configurar diversos ajustes de audio en la pantalla **<Audio>**.

- Los ajustes de la pantalla **<Audio>** no se pueden cambiar en los siguientes casos:
  - Cuando la unidad está en espera (Página 9)
  - Cuando se utiliza un teléfono Bluetooth (para hacer o recibir una llamada, durante una llamada o durante la marcación por voz)

#### ❑ Configuración del tipo de vehículo/altavoces/frecuencia de cruce

- Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



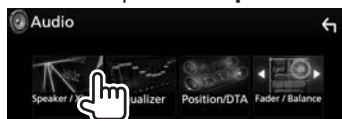
- Visualice la pantalla **<Audio>**.



- La pantalla **<Audio>** también se puede visualizar seleccionando **[Audio]** en el menú emergente para acceso directo. (Página 13)



- Visualice la pantalla **<Speaker Select>**.

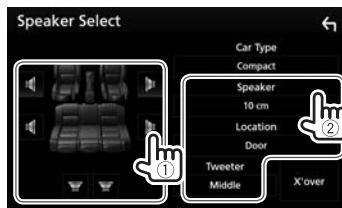


- Seleccione un tipo de vehículo.



Aparece una ventana de selección para el tipo de vehículo. Seleccione un elemento y luego toque **[Close]** para cerrar la ventana.

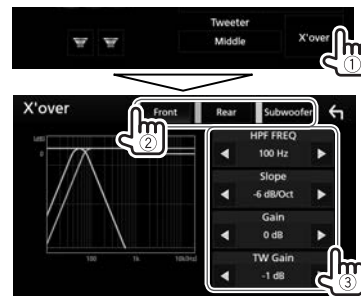
- Seleccione un altavoz (altavoces delanteros, altavoces traseros, o subwoofer) a configurar (1) y, a continuación, la ubicación y el tamaño del altavoz/tweeter del altavoz seleccionado (2).



Aparece una ventana de selección para la ubicación y la configuración del altavoz/tweeter. Seleccione un elemento y luego toque **[Close]** para cerrar la ventana.

- Repita los pasos 1 y 2 para configurar todos los altavoces.
- Cuando no hay ningún altavoz conectado, seleccione **[None]**.
- Cuando configure los altavoces delanteros, también seleccione el tamaño de altavoz para **<Tweeter>**.

- Visualice la pantalla **<X'over>** (1), seleccione el tipo de altavoz (2), luego ajuste la frecuencia de cruce del altavoz seleccionado (3).



**<HPF FREQ>** Ajusta la frecuencia de cruce para los altavoces delanteros o traseros (filtro de paso alto).\*1

**<LPF FREQ>** Ajusta el cruce del subwoofer (filtro de paso bajo).\*2

**<Slope>** Ajusta la pendiente de cruce.\*3

**<Gain>** Ajusta el volumen de salida del altavoz seleccionado.

**<TW Gain>** Ajusta el volumen de salida del tweeter.\*4 \*5

**<Phase Inversion>** Selecciona la fase del subwoofer.\*2

\*1 Aparece solo cuando se seleccionan los altavoces delanteros o traseros.

\*2 Aparece solo cuando se selecciona el subwoofer.

\*3 No se puede ajustar cuando **<HPF FREQ>** o **<LPF FREQ>** está ajustado a **<Through>**.

\*4 Aparece solo cuando se seleccionan los altavoces delanteros.

\*5 Se puede ajustar solo cuando **<Tweeter>** está ajustado a **<Small>**, **<Middle>**, o **<Large>** en la pantalla **<Speaker Select>**.

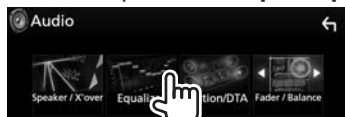
## AJUSTES

### ❑ Utilizar la ecualización del sonido

- Se memoriza el ajuste para cada fuente hasta que vuelva a ajustar el sonido. Si la fuente es un disco, se guarda el ajuste para cada una de las siguientes categorías.
  - DVD-Vídeo
  - CD/VCD/Archivos de Audio/Archivos de Vídeo (Página 75)
- El sonido no se puede ajustar cuando la unidad está en espera.

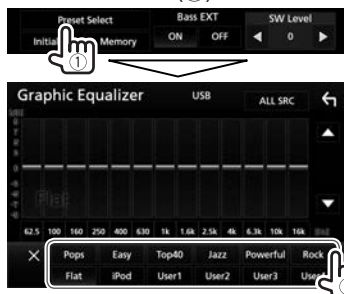
### Selección de un modo de sonido preajustado

- Visualice la pantalla <Audio>.  
(Página 53)
- Visualice la pantalla <Graphic Equalizer>.



- También puede visualizar la pantalla <Graphic Equalizer> tocando [F4] en la pantalla de control de fuente.

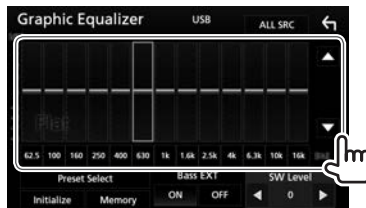
- Visualice los modos de sonido preestablecidos (①), luego seleccione un modo de sonido (②).



- Toque [X] para ocultar los modos de sonido preestablecidos.

### Cómo almacenar sus propios ajustes—Ajustar con precisión el sonido

- Visualice la pantalla <Graphic Equalizer>.  
(Véase la columna izquierda.)
- Seleccione una banda y ajuste el nivel de la banda seleccionada.
  - El nivel se puede ajustar arrastrando el control deslizante o utilizando [▲]/[▼].
  - Repita este paso para ajustar el nivel de otras bandas.



- Active ([ON]) o desactive ([OFF]) los graves (<Bass EXT>) (①) y, a continuación, ajuste el nivel del subwoofer (<SW Level>)\* (②).



- Toque [◀]/[▶] para ajustar <SW Level>.
- Cuando <Bass Ext> está ajustado a [ON], las frecuencias inferiores a 62,5 Hz se ajustan a un nivel de ganancia equivalente a 62,5 Hz.

- Guarde el ajuste.



Aparece la ventana de selección de usuario. Seleccione entre [User 1] y [User 4] para guardar su ajuste, luego toque [Close] para cerrar la ventana.

- Para aplicar el ecualizador ajustado a todas las fuentes de reproducción, toque [ALL SRC] en el <Graphic Equalizer> y, a continuación, pulse [OK] para confirmar.
- Para que la curva actual del EQ sea plana, toque [Initialize].

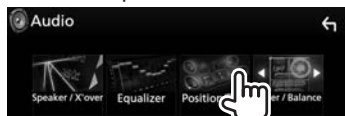
\* No se puede ajustar si se ha seleccionado <None> para el subwoofer en la pantalla <Speaker Select>. (Página 53)

## AJUSTES

### ❑ Ajuste de la posición de audición

Los efectos de sonido se pueden ajustar de acuerdo con su posición de audición.

- 1 Visualice la pantalla <Audio>. (Página 53)
- 2 Visualice la pantalla <Position/DTA>.



- 3 Toque [Listening Position] (①), luego seleccione la posición de escucha ([Front L], [Front R], [Front All], o [All]) (②).



### Ajuste de la alineación digital de tiempo (DTA)

Realice el ajuste del tiempo de retardo de la salida de los altavoces, a fin de conseguir las características óptimas para el entorno de su vehículo.

- 1 Visualice la pantalla <Position/DTA>. (Véase la columna izquierda.)
- 2 Visualice la pantalla de ajustes de DTA.

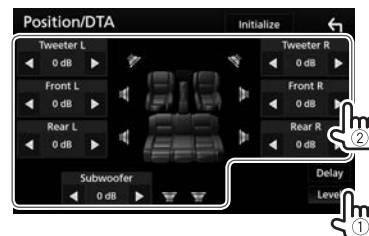


- 3 Toque [Delay] (①), luego ajuste el valor de la Alineación Digital de Tiempo (DTA) para cada altavoz (②).



- Toque [◀]/[▶] para ajustar el valor.
- Para volver a la configuración inicial de Retardo y Nivel, toque [Initialize] y [YES] en la pantalla de confirmación.

- 4 Toque [Level] (①), luego ajuste el volumen de salida para cada altavoz (②).



- Toque [◀]/[▶] para ajustar el nivel.
- Para volver a la configuración inicial de Retardo y Nivel, toque [Initialize] y [YES] en la pantalla de confirmación.

## AJUSTES

### ❑ Localización de la imagen de sonido— Front Focus

Puede localizar la imagen de sonido por delante del asiento seleccionado.

- 1 Visualice la pantalla <Position/DTA>. (Página 55)
- 2 Toque **[Front Focus]** (①), luego seleccione la posición de escucha a configurarse como posición delantera (②).

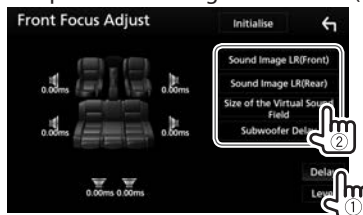


- Cuando se encuentre sentado en la posición **[Front All]** (asientos delanteros) o **[All]** (asientos delanteros y traseros), seleccione izquierda ("Priority L") o derecha ("Priority R") para especificar la posición donde desea localizar la imagen de sonido.

- 3 Visualice la pantalla <Front Focus Adjust>.



- 4 Toque **[Delay]** (①) y, a continuación, ajuste con precisión la imagen de sonido (②).



**[Sound Image LR (Front)]**

Ajusta la imagen de sonido en la posición delantera.

**[Sound Image LR (Rear)]**

Ajusta la imagen de sonido en la posición trasera.

**[Size of the Virtual Sound Field]**

Ajusta el campo acústico virtual al tamaño de campo que desea.

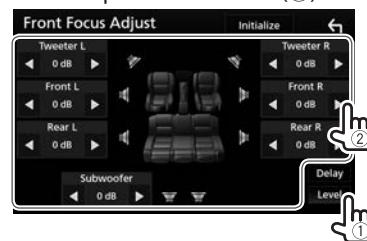
- Si la imagen de sonido se desplaza fuera de la posición delantera, ajuste **[Sound Image LR (Front)]/ [Sound Image LR (Rear)]**.

**[Subwoofer Delay]**

Ajusta la alineación de tiempo del subwoofer.

- Para volver a la configuración inicial de Retardo y Nivel, toque **[Initialize]** y **[YES]** en la pantalla de confirmación.

- 5 Toque **[Level]** (①), luego ajuste el volumen de salida para cada altavoz (②).



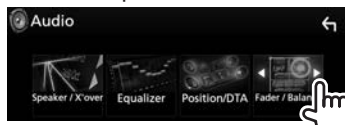
- Toque **[◀/▶]** para ajustar el nivel.
- Para volver a la configuración inicial de Retardo y Nivel, toque **[Initialize]** y **[YES]** en la pantalla de confirmación.



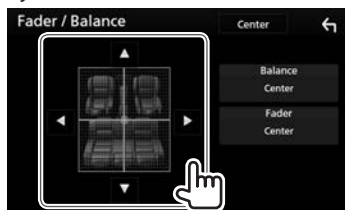
## AJUSTES

### ❑ Ajuste del balance de volumen

- 1 Visualice la pantalla <Audio>.  
(Página 53)
- 2 Visualice la pantalla <Fader/Balance>.



- 3 Ajuste el balance de volumen.

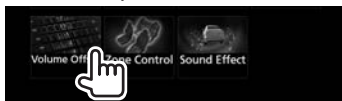


- Toque [▲]/[▼] para ajustar el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros.
- Toque [◀]/[▶] para ajustar el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
- También puede realizar los ajustes arrastrando el cursor.
- Para borrar el ajuste, toque [Center].

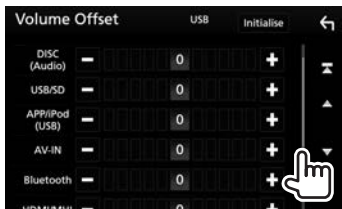
### ❑ Ajuste de la salida de volumen según las diferentes fuentes

Puede ajustar y guardar el nivel de volumen de ajuste automático para cada fuente. El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente.

- 1 Visualice la pantalla <Audio>.  
(Página 53)
- 2 Visualice la pantalla <Volume Offset>.



- 3 Ajuste el nivel de salida del volumen para cada fuente.

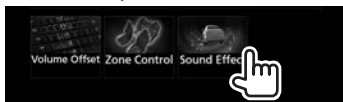


- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Para inicializar el valor de ajuste, toque [Initialize].
- Si ha aumentado el volumen previamente, baje el volumen utilizando "Volume Offset" (Compensación de volumen), ya que si de repente cambia a otra fuente, el sonido generado podría ser extremadamente alto.

## AJUSTES

### □ Ajuste del efecto de sonido

- 1 Visualice la pantalla <Audio>.  
(Página 53)
- 2 Visualice la pantalla <Sound Effect>.



- 3 Ajuste cada elemento.



#### <Bass Boost>

Selecciona el nivel de refuerzo de graves.

- **OFF** (Inicial)/1/2/3

#### <Loudness>

Ajusta la sonoridad. (El indicador LOUD se ilumina al ajustar la sonoridad.)

- **OFF** (Inicial)/Low/High

#### <Drive Equalizer>

El ruido de conducción se puede reducir aumentando el ancho de banda.

- **OFF** (Inicial)/ON

#### <Space Enhancer>\*1

Optimiza virtualmente el espacio de sonido utilizando el sistema de Procesador digital de la señal (DSP). Seleccione el nivel de optimización.

- **OFF** (Inicial)/Small/Medium/Large

#### <Supreme>

Restablece la pérdida de sonido resultante de la compresión de audio para lograr un sonido más realista.

#### <Realizer>

Hace que el sonido resulte virtualmente más realista utilizando el sistema de Procesador digital de la señal (DSP). Selecciona el nivel de sonido.

- **OFF** (Inicial)/1/2/3

#### <Stage EQ>

Puede mover el centro del sonido a un punto más bajo o más alto. Selecciona la altura.

- **OFF** (Inicial)/Low/Middle/High

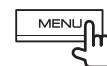
\*1 El ajuste no se puede cambiar cuando está seleccionado "Radio" como fuente.

## Ajuste para reproducción de vídeo

- 1 Visualice el menú emergente para acceso directo.

DDX9716BTS  
DDX9716BTSR

DDX8016DABS



- 2 Visualice la pantalla de ajuste de imagen.



- 3 Ajuste la imagen.



## AJUSTES

- <Backlight> Ajusta el brillo de la luz de fondo. (−4 a +4)
- <Contrast> Ajusta el contraste. (−4 a +4)
- <Black> Ajusta la oscuridad de la pantalla. (−4 a +4)
- <Brightness> Ajusta el brillo. (−4 a +4)
- <Colour> Ajusta el color. (−4 a +4)
- <Tint> Ajusta el matiz. (−4 a +4)
- <Aspect> Selecciona la relación de aspecto.
  - **Full:** Visualiza la imagen por completo. Cambia la relación de aspecto según se requiera.
  - **Normal:** Visualiza la imagen con una relación de aspecto de 4:3.
  - **Auto:** La imagen se visualiza al seleccionar automáticamente la relación de aspecto apropiada. (DISCO)
  - Visualiza la imagen por completo en la relación de aspecto original. (USB)
- Los elementos ajustables varían en función de la fuente actual.
- La calidad de la imagen se puede configurar para cada fuente. Luz de Fondo y Negro son comunes a todas las fuentes.

## Cambiar el diseño de la pantalla

### Personalización de los colores del panel

- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción. En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



- 2 Visualice la pantalla <SETUP>.



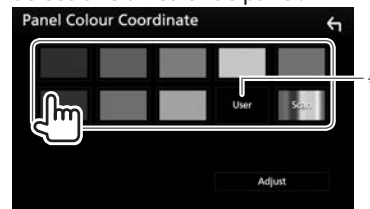
- 3 Visualice la pantalla <Display>.



- 4 Visualice la pantalla <Panel Colour Coordinate>.



- 5 Seleccione un color de panel.



- Si selecciona [Scan] se cambiará gradualmente el color de la iluminación.

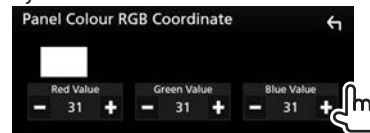
\* Guarde de antemano el ajuste de su propio color. (Véase abajo.)

### Realizando el ajuste de su propio color

- 1 Visualice la pantalla <Panel Colour Coordinate>. (Véase la columna izquierda.)



- 3 Ajuste el color.

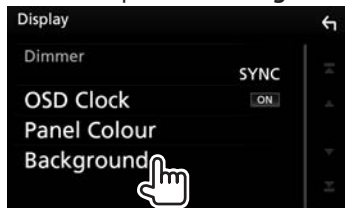


El ajuste se guarda en [User].

## AJUSTES

### Personalización del fondo

- 1 Visualice la pantalla <Display>. (Página 59)
- 2 Visualice la pantalla <Background>.



- 3 Seleccione un fondo.



\*1 Guarde su escena de antemano. (Véase la columna derecha.)

\*2 El color seleccionado en [Panel Colour] se añade a la imagen. Si selecciona "Scan" en el [Panel Colour], no es posible seleccionar esta imagen.

### Cómo guardar su imagen favorita como imagen de fondo

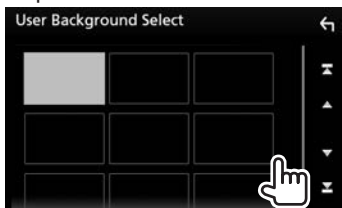
Puede seleccionar su imagen favorita guardada en el dispositivo USB conectado.

- Utilice un archivo JPEG con una resolución de 800 x 480 píxeles.
- El color de la imagen capturada puede parecer diferente de la escena real.

- 1 Conecte el dispositivo USB que contiene la imagen guardada. (Página 71)
- 2 Visualice la pantalla <Background>. (Véase la columna izquierda.)
- 3 Seleccione [User1 Select] o [User2 Select] para el que se guardará la imagen.

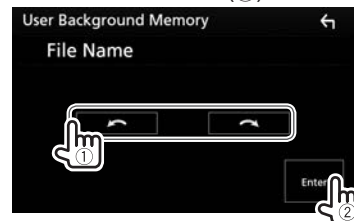


- 4 Seleccione la carpeta y, a continuación, el archivo para la imagen de fondo en la carpeta seleccionada.



- Desplace la página para mostrar más elementos.

- 5 Gire la imagen si es necesario (①), luego confirme la selección (②).



Toque [Enter] para guardar la imagen nueva. (La imagen existente será reemplazada por la nueva.)

## AJUSTES

### Personalización de los ajustes del sistema

#### ☐ Memorizar/llamar los ajustes

- Los ajustes que fueron cambiados en la pantalla <Audio> se pueden guardar en la memoria para poderlos llamar en cualquier momento.
- Los ajustes memorizados se conservan aunque se reinicie la unidad.
- La operación no se puede realizar cuando [SETUP Memory] está ajustado a [Lock]. Desbloquee el ajuste de antemano.

- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



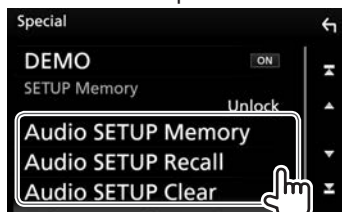
- 2 Visualice la pantalla <SETUP>.



- 3 Visualice la pantalla <Special>.



- 4 Seleccione una opción.



[Audio SETUP Memory]

Memoriza los ajustes actuales de audio.

[Audio SETUP Recall]

Recupera los ajustes de audio memorizados.

[Audio SETUP Clear]

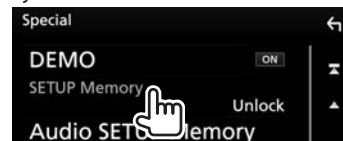
Borra AUDIO SETUP Memory y los ajustes de audio actuales memorizados.

Aparece un mensaje de confirmación. Toque [Yes].

#### ☐ Bloquear los ajustes

Los ajustes de <Audio> se pueden bloquear para evitar que sean cambiados.

- 1 Visualice la pantalla <Special>. (Véase la columna de la izquierda.)
- 2 Seleccione [Lock] para bloquear los ajustes.



**Para desbloquear el ajuste:** Toque [SETUP Memory] para seleccionar [Unlock].

## AJUSTES

### ❑ Ajustar la posición de toque

Es posible ajustar la posición de toque en el panel táctil, si la posición tocada y la operación llevada a cabo no corresponden.

- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



- 2 Visualice la pantalla <SETUP>.



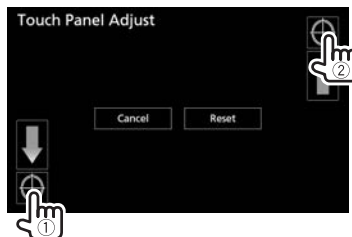
- 3 Visualice la pantalla <User Interface>.



- 4 Visualice la pantalla <Touch Panel Adjust>.



- 5 Toque el centro de las marcas situadas en las partes inferior izquierda y superior derecha tal como se indica.



- Para reinicializar la posición de toque, pulse [Reset].
- Para cancelar la operación actual, pulse [Cancel].

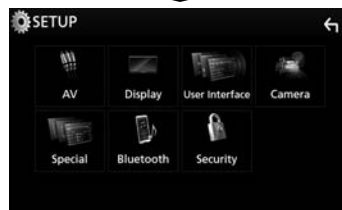
## Elementos del menú de configuración—SETUP

### ❑ Visualiza la pantalla de menú <SETUP>

- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



- 2 Visualice la pantalla <SETUP>.



- La pantalla <SETUP> también se puede visualizar seleccionando [SETUP] en el menú emergente para acceso directo. (Página 13)



## AJUSTES

### ❑ Pantalla de ajuste <AV>

#### [APP/iPod SETUP]

- **APP Connection select:** Seleccione el dispositivo y el método de conexión. (Página 51)
- **iPod Connection:** Seleccione el método de conexión de iPod/iPhone. (Página 21)

#### [TV Tuner Control]\*<sup>1</sup>

- **ON:** Habilita el control de la operación del TV en "AV-IN1".
- **OFF** (Inicial): Selecciónelo para usar "AV-IN1" con otros componentes que no sea el sintonizador de TV.

#### [AV-OUT]

Le permite determinar el uso del componente externo conectado al terminal VIDEO OUT/ AV-OUT AUDIO.

- **OFF** (Inicial)/AV-IN/AV-IN1/AV-IN2/DISC/USB/iPod

#### [Automotive Mirroring]

Seleccione el uso del iPhone compatible con CarPlay. (Página 25)

- **ON** (Inicial): Permite que "Apple CarPlay"\*<sup>2</sup> o "Android Auto"\*<sup>3</sup> sea seleccionado en la pantalla de inicio.
- **OFF:** Se cancela.

#### [CarPlay Sidebar]

Seleccione la posición de la barra de control (izquierda o derecha) que se muestra en el panel táctil.

- **Left** (Inicial)/Right

\*<sup>1</sup> Solo para DDX8016DABS.

\*<sup>2</sup> "Apple CarPlay" se visualiza como fuente en la pantalla de inicio cuando se conecta un iPhone compatible con CarPlay.

\*<sup>3</sup> Solo para DDX9716BTS/DDX9716BTSR.

### ❑ Pantalla de ajuste de <Display>

#### [Dimmer]

- **ON:** El atenuador de luminosidad se activa.
- **OFF:** Se cancela.
- **SYNC** (Inicial): La pantalla y la iluminación de los botones se oscurecen al encender los faros.

#### [OSD Clock]

Seleccione si desea mostrar el reloj mientras visualiza un DVD vídeo, etc.

- **ON** (Inicial)/OFF

#### [Panel Colour]

Cambie el color del panel. (Página 59)

#### [Background]

Cambie el diseño del fondo. (Página 60)

### ❑ Pantalla de ajuste <User Interface>

#### [Steering Remote Controller]\*<sup>1</sup>

Asigne las funciones a las teclas del control remoto para volante de dirección. (Página 67)

#### [Beep]

- **ON** (Inicial): El tono de pulsación de teclas se activa.
- **OFF:** Se cancela.

#### [Vehicle Adaptor Information]\*<sup>2</sup>

- **ON** (Inicial): Activa la función de visualización de información del vehículo.
- **OFF:** Se cancela.

#### [Beep for parking distance control]\*<sup>2</sup>

- **ON:** Activa un tono de advertencia cuando el sensor de proximidad a bordo detecta la presencia de alguna persona u objeto durante el ingreso del vehículo a un estacionamiento.
- **OFF** (Inicial): Se cancela.

#### [Parking Distance Display]\*<sup>2</sup>

Conectando un adaptador comercial al terminal I/F externo (Página 72), podrá visualizar información sobre los obstáculos presentes alrededor del vehículo.

- **ON:** Visualiza siempre la información.

- **Dyn.** (Inicial): Visualiza la información cuando el sensor detecta obstáculos.
- **OFF:** Se cancela.

#### [Parking Distance Position]\*<sup>2</sup>

Selecciona en qué parte de la pantalla desea visualizar la información sobre los obstáculos.

- **Left/Right** (Inicial)

#### [Language Select]

Selecciona el idioma utilizado para la información en pantalla.

**American English (en)/British English (en)** (ajuste inicial para DDX9716BTS/DDX8016DABS)/  
**Nederlands (nl)/Français (fr)/Deutsch (de)/**  
**Italiano (it)/Español (es)/(ar) العربية/Eλληνικά (el)/**  
**Português (pt)/Čeština (cs)/Polski (pl)/**  
**Magyar (hu)/Русский (ru)** (ajuste inicial para DDX9716BTSR)/  
**עברית (he)/فارسی (fa)/Bahasa Melayu (ms)/**  
**Bahasa Indonesia (id)**

#### [Touch Panel Adjust]

Ajusta la posición de toque de los botones en la pantalla. (Página 62)

#### [Clock]

Seleccione el método para poner en hora el reloj. (Página 6)

#### [Time Zone]

Seleccione la zona horaria para sincronizar el reloj con el GPS. (Página 6)

#### [Clock Adjust]\*<sup>3</sup>

Ajuste el reloj manualmente. (Página 6)

\*<sup>1</sup> Solo para DDX8016DABS.

\*<sup>2</sup> Este ajuste está disponible cuando hay un adaptador comercial conectado al terminal I/F externo (Página 72). Para obtener más información, consulte con su concesionario Kenwood.

\*<sup>3</sup> Disponible cuando [Clock] está ajustado a [Manual].

## AJUSTES

### ☐ Pantalla de ajuste <Camera>

#### [R-CAM Interruption]

- **ON:** Muestra la imagen de la cámara de retrovisión al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).
- **OFF** (Inicial): Seleccione esta opción cuando no haya ninguna cámara conectada.

#### [Parking Guidelines]

- **ON** (Inicial): Visualiza la guía de aparcamiento para ayudarle a aparcar cuando ponga el cambio en la posición de marcha atrás (R).
- **OFF:** Oculta la guía de aparcamiento.

#### [Guidelines Setup]

Ajuste la guía de aparcamiento. (Página 36)

#### [Front Camera]

- **ON:** Se activa la cámara de visión delantera. Selecciónelo para utilizar la cámara de visión delantera.
- **OFF** (Inicial): Seleccione esta opción cuando no haya ninguna cámara conectada.

#### [Front Camera Mirror Image]

- **ON:** Visualiza la imagen de la cámara de visión delantera invertida horizontalmente.
- **OFF** (Inicial): Visualiza la imagen de la cámara de visión delantera tal como es.

### ☐ Pantalla de ajuste <Special>

#### [DEMO]

- **ON** (Inicial): Activa la demostración en la pantalla.
- **OFF:** Se cancela.

#### [SETUP Memory]

Bloquea o desbloquea AUDIO SETUP Memory/ Recuperación/Borrado. (Página 61)

#### [Audio SETUP Memory]

Memoriza los ajustes actuales de audio. (Página 61)

#### [Audio SETUP Recall]

Recupera los ajustes de audio memorizados. (Página 61)

#### [Audio SETUP Clear]

Borra AUDIO SETUP Memory y los ajustes de audio actuales memorizados. (Página 61)

#### [Software Information]

Visualiza información sobre la versión del software. Puede actualizar el software.

#### [Open Source Licenses]

Muestra las licencias de código abierto.

#### [Initialize]

Toque **[Initialize]** y después toque **[Yes]** para ajustar todos los ajustes a la posición inicial predeterminada.

- AUDIO SETUP Memory no se inicializa.

### ☐ Pantalla de ajuste <Bluetooth>

#### [Bluetooth]

- **ON** (Inicial): Activa la función Bluetooth de la unidad.
- **OFF:** Se cancela.

#### [Select Device]

Conecta o desconecta el dispositivo emparejado. (Página 42)

#### [Device Name]

Muestra/cambia el nombre del dispositivo a mostrarse en el dispositivo Bluetooth. (Página 43)

#### [PIN Code]

Cambia el código PIN de la unidad. (Página 43)

#### [Device Address]

Muestra la dirección del dispositivo de la unidad.

#### [TEL SETUP]

Configura los ajustes para usar un teléfono móvil Bluetooth. (Página 49)

### ☐ Pantalla de ajuste <Security>

#### [SI]

- **ON** (Inicial): Activa la función de seguridad.
- **OFF:** Se cancela.

#### [Security Code Set]

Registra el código de seguridad de la unidad. (Página 4)

#### [Security Code Cancellation]

Borra el código de seguridad. (Página 4)

#### [Security Code Change]

Cambia el código de seguridad. (Página 4)



# CONTROL REMOTO

## Generalidades

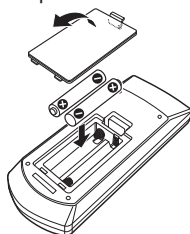
El control remoto opcional KNA-RCDV331 ha sido diseñado para controlar esta unidad. Consulte también el manual de instrucciones suministrado con el control remoto.

### ⚠ Precaución:

- Coloque el control remoto en un lugar en el que no se pueda mover en caso de frenado u otras operaciones. Podría producirse una situación peligrosa si el control remoto se cae y queda atrapado entre los pedales durante la conducción.
- No coloque la pila cerca de una llama o bajo la luz directa del sol. Esto podría ocasionar un incendio, explosión o un calor excesivo.
- No recargue, cortocircuite, rompa ni caliente la pila, ni la arroje al fuego. Estas acciones podrían provocar la fuga de líquido de la pila. Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos o la ropa, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico.
- Coloque la pila lejos del alcance de los niños. En el caso de que un niño se trague la pila, consulte inmediatamente a un médico.

## ❑ Instalación de las pilas

Utilice dos pilas de tamaño "AAA"/"R03". Inserte las pilas con los polos + y - alineados correctamente, siguiendo la ilustración del interior del compartimiento.



- Si el control remoto sólo funciona en distancias cortas o no funciona en absoluto, es posible que las pilas estén gastadas. En dicho caso, sustituya ambas pilas por otras nuevas.

## ❑ Interruptor de modo de control remoto

Las funciones controladas con el control remoto difieren dependiendo de la posición del interruptor de modo.



**Modo AUD:** Cambie a este modo para controlar una fuente seleccionada o una fuente de radio, etc.

**Modo DVD:** Cambie a este modo cuando reproduzca discos DVD o CD, etc. con el reproductor integrado en esta unidad.

**Modo TV/ Modo NAV:** No utilizado.

- La posición del interruptor de modo del control remoto se indica en el título de cada modo, por ejemplo, "modo AUD".
- Cuando conecte un reproductor que no esté integrado en la unidad, seleccione el modo "AUD".

## Operaciones desde el control remoto

### ❑ Operaciones comunes (modo AUD)

SRC	<ul style="list-style-type: none"><li>• Selecciona la fuente.</li><li>• Cuelga una llamada entrante/actual.</li></ul>
▲/▼ VOL	Ajusta el nivel de volumen.
ATT	Atenúa/restablece el sonido.
DISP/V.SEL	No funciona con esta unidad.
ENTER	Introduce opciones.
📞	Contesta las llamadas entrantes.
FNC/PBC/MENU	Muestra la pantalla de control de la fuente actual. (USB, iPod, DISC)
MODE/TOP MENU	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambia la relación de aspecto.</li><li>• La relación de aspecto cambia cada vez que se pulsa esta tecla.</li></ul>
OPEN	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajusta el ángulo del panel.*</li><li>• El ángulo del panel cambia cada vez que se pulsa esta tecla.</li></ul>

\* Disponible solo para DDX9716BTS/DDX9716BTSR.

## CONTROL REMOTO

### ❑ DVD/VCD (modo DVD)

▲/▼/◀▶	Mueve el cursor al visualizar el menú.
◀◀/▶▶	Selecciona una pista.
▶/	Inicia/pausa la reproducción.
■	Detiene y memoriza el punto de detención del disco.
0 - 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Especifica el número a buscar en la búsqueda directa.</li> <li>1 2ABO : Avanza/retrocede rápidamente. <ul style="list-style-type: none"> <li>La velocidad de avance/retroceso rápido cambia cada vez que se pulsa esta tecla.</li> </ul> </li> <li>4CH 5JUL : Avanza/retrocede lentamente durante una pausa.</li> </ul>
MODE/TOP MENU	Muestra el menú superior del disco.
FNC/PBC/MENU	Muestra el menú de disco.
SUBTITLE	Cambia el idioma de subtítulos.
ZOOM	Cambia la relación de zoom. <ul style="list-style-type: none"> <li>La relación de zoom cambia cada vez que se pulsa esta tecla.</li> </ul>
ANGLE	Cambia el ángulo de la imagen. <ul style="list-style-type: none"> <li>El ángulo de la imagen cambia cada vez que se pulsa esta tecla.</li> </ul>
AUDIO	Cambia el idioma de voz. <ul style="list-style-type: none"> <li>El idioma de voz cambia cada vez que se pulsa esta tecla.</li> </ul>
DIRECT	Ingresa al modo de búsqueda directa. (Véase la columna de la derecha.)
CLEAR	Borra un carácter en el modo de búsqueda directa.

### ❑ Disco de música/archivo de audio/archivo de video (modo AUD)

AM -/FM +	Selecciona una carpeta.
◀◀/▶▶	Selecciona una pista/archivo.
▶/	Inicia/pausa la reproducción.
0 - 9	Disco de música: Especifica el número a buscar en la búsqueda directa.
DIRECT	Disco de música: Ingresa al modo de búsqueda directa. (Véase la columna derecha.)
<b>❑ Radio (modo AUD)</b>	
AM -/FM +	Selecciona la banda.
◀◀/▶▶	Efectúa la búsqueda de emisoras.
▶/	Cambia el modo de exploración (AUTO1, AUTO2, MANU).
0 - 9	Especifica la frecuencia de la emisora que desea recibir para buscar en búsqueda directa.
DIRECT	Ingresa al modo de búsqueda directa. (Véase la columna derecha.)

### ❑ Radio Digital (DAB) (modo AUD) (Solo para DDX8016DABS)

◀◀/▶▶	Realiza la búsqueda de servicios.
▶/	Cambia el modo de exploración (AUTO1, AUTO2, MANU).
1 - 9	Especifica el número de preajuste.

### ❑ iPod (modo AUD)

◀◀/▶▶	Selecciona música.
▶/	Inicia/pausa la reproducción.

### ❑ USB (modo AUD)

AM -/FM +	Selecciona una carpeta.
◀◀/▶▶	Selecciona un archivo.
▶/	Inicia/pausa la reproducción.

#### Búsqueda directa de un elemento (capítulo/título/pista)

- 1 Pulse DIRECT para ingresar al modo de búsqueda. Cada vez que pulsa DIRECT, el elemento de búsqueda cambia.
- 2 Pulse un botón numérico para seleccionar el elemento deseado.
- 3 Pulse ENTER para confirmar la selección.

#### Búsqueda directa de una frecuencia del sintonizador

- 1 Pulse DIRECT para ingresar al modo de búsqueda.
- 2 Pulse los botones numéricos para ingresar una frecuencia.
- 3 Pulse ◀◀/▶▶ para confirmar la entrada.

## CONTROL REMOTO

### Uso del control remoto del volante de dirección (Solo para DDX8016DABS)

Puede asignar funciones a las teclas del control remoto para volante de dirección.

- Esta función está disponible solamente cuando su vehículo cuenta con el control remoto para volante de dirección.
- El registro/cambio de las funciones solo puede realizarse con el vehículo estacionado.
- Si no hay compatibilidad con el control remoto para volante de dirección, el aprendizaje no se realizará y aparecerá un mensaje de error.

#### ❑ Registro/cambio de las funciones

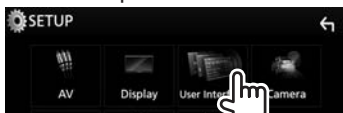
- 1 Visualice la pantalla de selección de fuente/opción.  
En la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente:



- 2 Visualice la pantalla <SETUP>.



- 3 Visualice la pantalla <User Interface>.



- Desplace la página para mostrar más elementos.

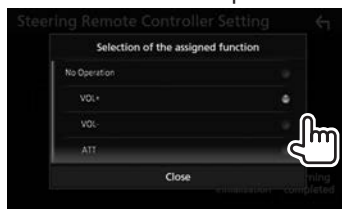
- 4 Visualice la pantalla <Steering Remote Controller Setting>.



- 5 Cuando la unidad esté preparada para el aprendizaje, pulse y mantenga pulsado el botón del control remoto del volante de dirección por unos 2 segundos para realizar un registro/cambio.
- Antes de proceder, el mensaje visualizado le permitirá confirmar si la unidad está o no preparada.



- 6 Seleccione la función que desea asignar.



- Desplace la página para mostrar más elementos.
- Para cerrar la ventana, toque [Close].

- 7 Repita los pasos 5 y 6, si fuera necesario.
- 8 Finalice el procedimiento.

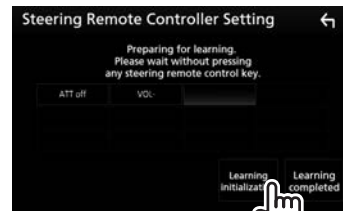


- La unidad puede registrar/cambiar simultáneamente todas las funciones de los botones. Para ello, pulse cada uno de los botones y, tras haber pulsado todos los botones, toque [Done] en la pantalla <Steering Remote Controller Setting>. No obstante, la unidad no podrá aprender otras funciones después de esta operación.
- Para cambiar las funciones ya aprendidas, toque el botón que desea cambiar en el paso 5 y luego, en la lista de funciones, toque la función nueva para seleccionarla.
- Confirme en la lista de funciones, el contenido de las funciones ajustables. La lista de funciones no se puede editar.

#### ❑ Inicialización de los ajustes

- 1 Visualice la pantalla <Steering Remote Controller Setting>. (Véase la columna de la izquierda.)

2



Aparece un mensaje de confirmación. Toque [Yes].

# CONEXIÓN/INSTALACIÓN

## Antes de instalar la unidad

### ⚠ ADVERTENCIA

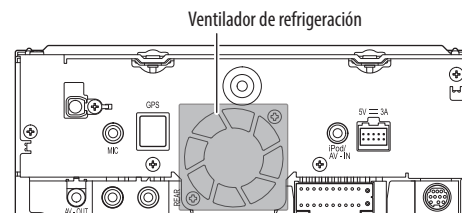
- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- No desvíe el fusible del cable de encendido (rojo) ni del cable de la batería (amarillo). La fuente de alimentación debe estar conectada a los cables a través del fusible.

### ⚠ Precauciones acerca de la instalación y conexión

- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Para mayor seguridad, deje el trabajo de instalación y cableado en manos de profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12 V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- Si la unidad no se enciende (se muestra "There is an error in the speaker wiring. Please check the connections."), es posible que el cable de altavoz esté en cortocircuito o que haya entrado en contacto con el chasis del vehículo y que se haya activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.

- Si el encendido de su automóvil no tiene posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación con un suministro constante de alimentación, tales como los cables de la batería, ésta podría descargarse.
- Solo para DDX9716BTS/DDX9716BTSR. Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que el panel del monitor no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables ⊖ o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Cuando se han conectado solamente dos altavoces al sistema, conecte los conectores ya sea a ambos terminales de salida delanteros, o a ambos terminales de salida traseros (o sea, no mezcle terminales delanteros y traseros). Por ejemplo, si conecta el conector ⊕ del altavoz izquierdo a un terminal de salida delantero, no conecte el conector ⊖ del altavoz derecho a un terminal de salida trasero.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.

- Cuando instale la unidad en el vehículo, no presione con fuerza sobre la superficie del panel. De lo contrario, podrán producirse arañazos, daños o averías.
- Esta unidad cuenta con un ventilador de refrigeración para reducir la temperatura interna. No instale la unidad en un sitio donde el ventilador de refrigeración quede bloqueado. La obstrucción de estas aberturas de ventilación impedirá el enfriamiento de su interior y consecuentemente resultará en un fallo de funcionamiento.



### ⚠ PRECAUCIÓN

Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o justo después de utilizar la unidad. Las partes metálicas, tales como el dissipador de calor y la carcasa estarán calientes.

## CONEXIÓN/INSTALACIÓN

### ❑ Accesorios suministrados para la instalación

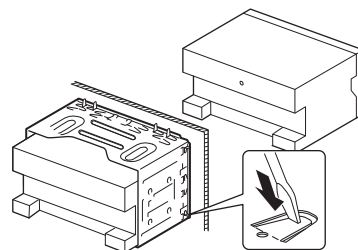
- ① Mazo de cables × 1
- ② Placa embellecedora × 1
- ③ Llaves de extracción × 2
- ④ Cable de extensión USB (1,0 m) × 1
- ⑤ Antena GPS (3,5 m) × 1
- ⑥ Placa de metal × 1
- ⑦ Micrófono (3 m) × 1

### ❑ Procedimiento de instalación

- 1 Para evitar un cortocircuito, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
- 2 Realice las conexiones de los cables de entrada y salida adecuadas para cada unidad.
- 3 Conecte los cables del altavoz del mazo de cables.
- 4 Tome el conector B del mazo de cables y conéctelo al conector de altavoces de su vehículo.
- 5 Tome el conector A del mazo de cables y conéctelo al conector de alimentación externa de su vehículo.
- 6 Conecte el conector del mazo de cables a la unidad.
- 7 Instale la unidad en su automóvil.
  - Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está inestable, podrían ocurrir fallos de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).
- 8 Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
- 9 Configure <Initial SETUP>. (Página 4)

### Instalación de la unidad

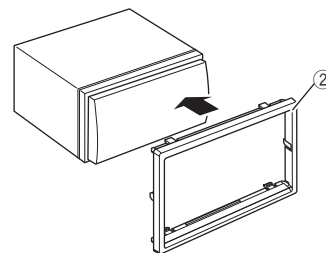
#### ❑ Instalación de la unidad



- Doble las lengüetas del manguito de montaje con un destornillador o similar y fíjelo.

#### ❑ Instalación de la placa embellecedora

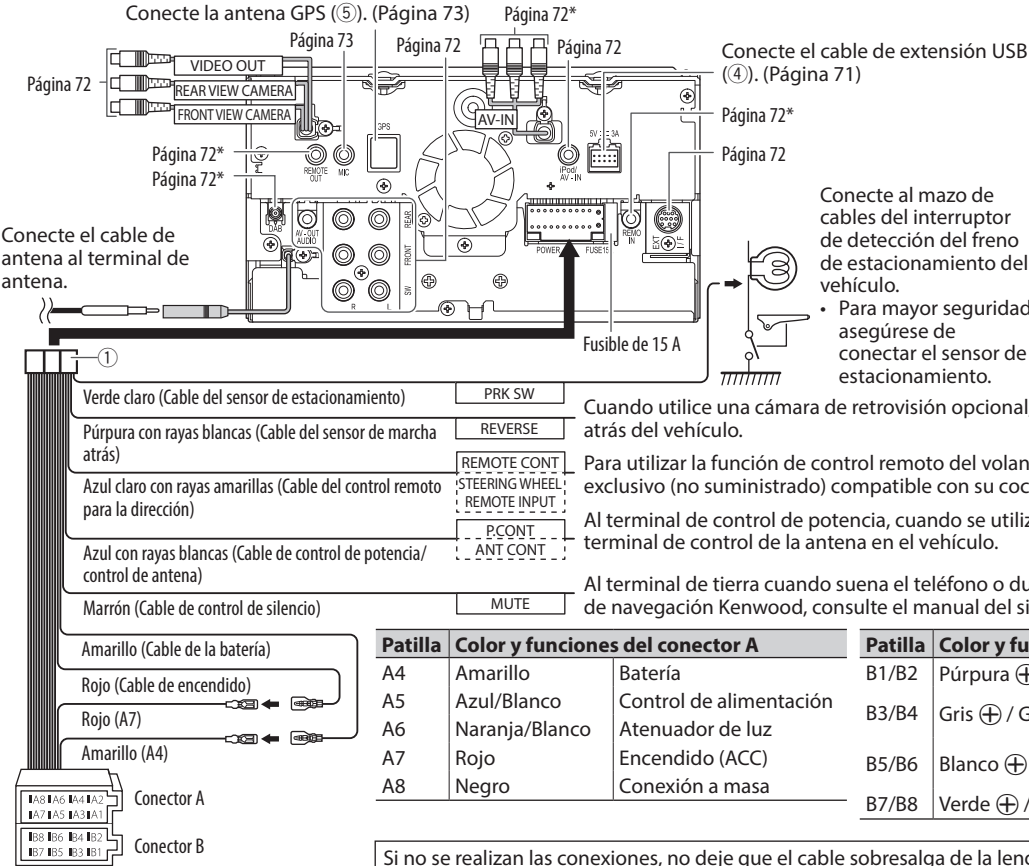
Fije la placa embellecedora (②).



CONEXIÓN/INSTALACIÓN

Conexión

Conexión de cables a los terminales



\* Solo para DDX8016DABS.

**Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)**

Es posible que tenga que modificar el cableado del mazo de cables suministrado, tal como se observa en la ilustración de abajo.

Rojo (Cable de encendido)

Unidad

Amarillo (Cable de la batería)

Rojo (A7)

Vehículo

Amarillo (A4)

Cableado predeterminado

Cuando utilice una cámara de retrovisión opcional, conecte al mazo de cables de la luz de marcha atrás del vehículo.

Para utilizar la función de control remoto del volante de dirección, necesita un adaptador remoto exclusivo (no suministrado) compatible con su coche.

Al terminal de control de potencia, cuando se utiliza el amplificador de potencia opcional, o al terminal de control de la antena en el vehículo.

Al terminal de tierra cuando suena el teléfono o durante la conversación. (Para conectar el sistema de navegación Kenwood, consulte el manual del sistema de navegación.)

Patilla	Color y funciones del conector A	
A4	Amarillo	Batería
A5	Azul/Blanco	Control de alimentación
A6	Naranja/Blanco	Atenuador de luz
A7	Rojo	Encendido (ACC)
A8	Negro	Conexión a masa

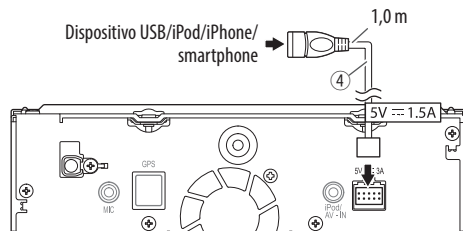
Patilla	Color y funciones del conector B	
B1/B2	Púrpura ⊕ / Púrpura/Negro ⊖	Altavoz derecho (trasero)
B3/B4	Gris ⊕ / Gris/Negro ⊖	Altavoz derecho (delantero)
B5/B6	Blanco ⊕ / Blanco/Negro ⊖	Altavoz izquierdo (delantero)
B7/B8	Verde ⊕ / Verde/Negro ⊖	Altavoz izquierdo (trasero)

Si no se realizan las conexiones, no deje que el cable sobresalga de la lengüeta.

## CONEXIÓN/INSTALACIÓN

### Conexión del cable de extensión USB

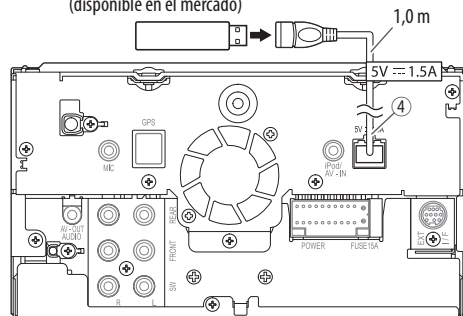
Conecte el cable de extensión USB (4) para conectar un dispositivo USB/iPod/iPhone/smartphone.



### Conexión de un dispositivo USB

- Conecte el cable de extensión USB (4) de antemano. (Véase más arriba.)

**Dispositivo USB\***  
(disponible en el mercado)

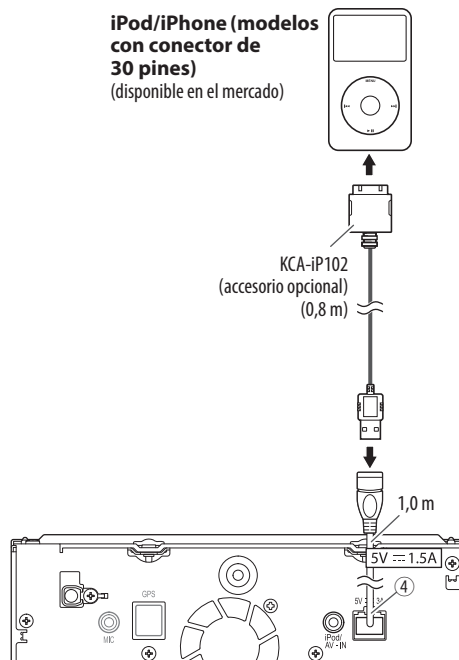


\* Si es necesario, prolongue el cable mediante CA-U1EX.  
(Máx. 500 mA, 5 V)

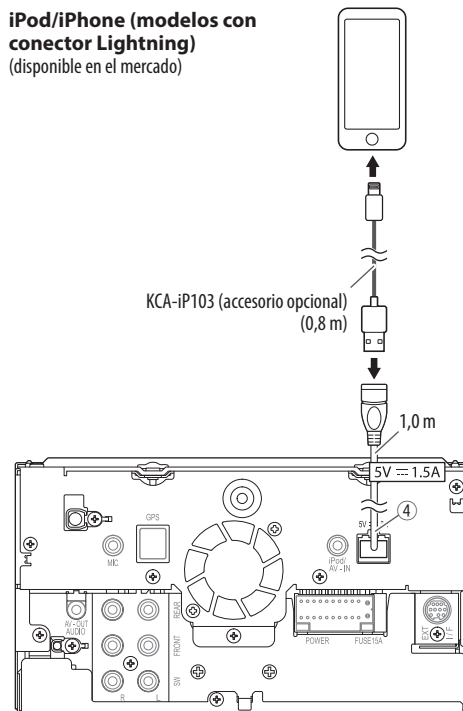
### Conexión de un iPod/iPhone

- Conecte el cable de extensión USB (4) de antemano. (Véase la columna izquierda.)

**iPod/iPhone (modelos con conector de 30 pines)**  
(disponible en el mercado)



**iPod/iPhone (modelos con conector Lightning)**  
(disponible en el mercado)

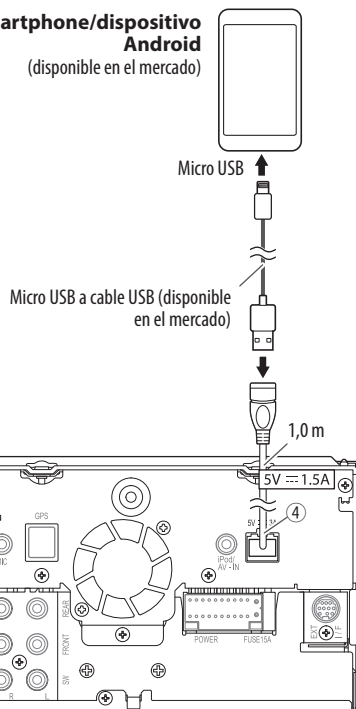


## CONEXIÓN/INSTALACIÓN

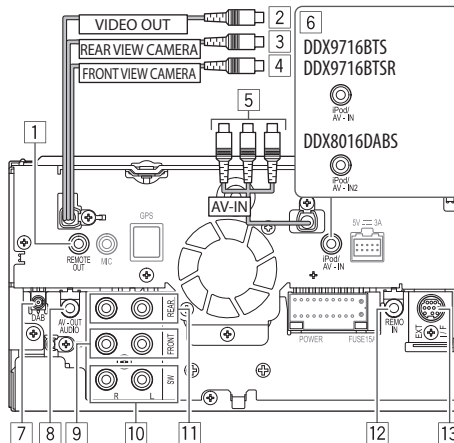
### Conexión de un smartphone/ dispositivo Android

- Conecte el cable de extensión USB (4) de antemano. (Página 71)

**Smartphone/dispositivo Android**  
(disponible en el mercado)



### Conectando los componentes externos



- Salida del control remoto del sintonizador de TV\*1
- Salida de Vídeo (Amarillo)
- Entrada de la cámara de retrovisión (Amarillo)
- Entrada de la cámara de visión delantera (Amarillo)
- Entrada de Audio Vídeo (AV-IN1)\*1
- Entrada de Audio Vídeo
  - Para DDX9716BTS/DDX9716BTSR: AV-IN
  - Para DDX8016DABS: AV-IN2
- Entrada de antena DAB\*1
- AV-OUT/Salida de audio (conector mini ø3,5) Miniconector de tipo estéreo sin resistencia
- Salida preamplificada delantera\*2
  - Salida izquierda de audio (Blanca)
  - Salida derecha de audio (Roja)
- Presalida del subwoofer (salida monoaural)\*2
  - Salida izquierda del subwoofer (Blanca)
  - Salida derecha del subwoofer (Roja)
- Salida preamplificada trasera\*2
  - Salida izquierda de audio (Blanca)
  - Salida derecha de audio (Roja)
- Entrada de control remoto directo en el volante (conector mini ø3,5)\*1
  - Para obtener más información, consulte con su concesionario Kenwood.
- I/F externo para conectar un adaptador comercial (12 V CC  $\approx$  500 mA máx)

\*1 Solo para DDX8016DABS.

\*2 Cuando conecte un amplificador externo, conecte su cable a tierra al chasis del automóvil; de lo contrario la unidad se dañará.

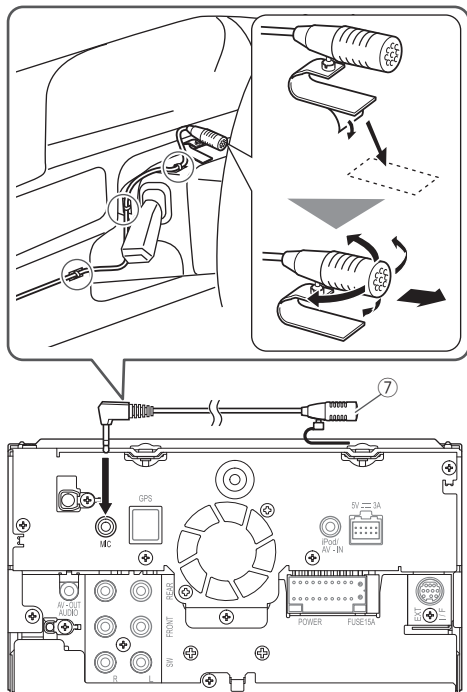


## CONEXIÓN/INSTALACIÓN

### ❑ Conexión del micrófono para Bluetooth

Conecte el micrófono al (7) terminal MIC.

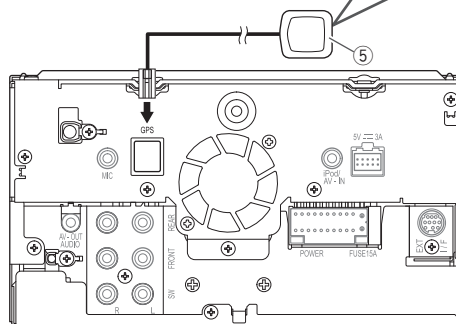
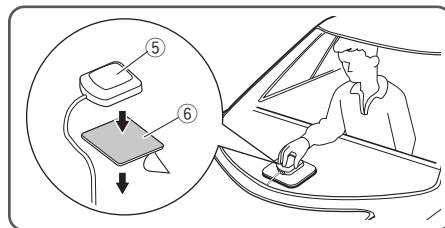
- Para instalar el micrófono, despegue la cinta adhesiva, fíjelo en la posición de instalación y, a continuación, oriéntelo hacia el conductor. Después de instalarlo, fije el cable del micrófono al vehículo por medio de las abrazaderas (disponibles en el mercado).
  - Limpie de antemano la superficie de instalación.



### ❑ Conexión de la antena GPS

Conecte la antena GPS (5) al terminal GPS.

- Para instalar la antena GPS, fije firmemente la placa de metal (6) en el salpicadero y, a continuación, coloque la antena GPS (5) sobre la placa de metal (6).
  - Limpie de antemano el salpicadero o la superficie que se utilizará.
  - Instale la antena GPS (5) dentro del vehículo, lo más horizontal posible para conseguir una recepción óptima de las señales del satélite GPS.
  - Si es necesario, podrá doblar la placa de metal (6) para que se adapte a una superficie curvada.



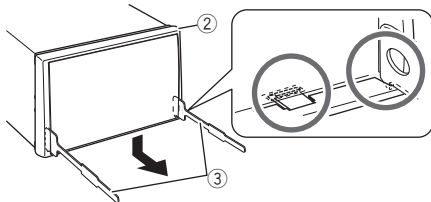
- Dependiendo del tipo de vehículo, la recepción de las señales satélite GPS podría no ser posible con una instalación en el interior.
- Instale esta antena GPS en un lugar alejado de otras antenas utilizadas con radios CB o televisión por satélite.
- La antena GPS debería instalarse en una posición separada al menos 30 cm del teléfono móvil u otras antenas transmisoras.
- Los tipos de comunicación anteriores podrían interferir con las señales de los satélites GPS.
- Si la antena GPS se pinta con pintura (metálica), podría reducirse su rendimiento.

## CONEXIÓN/INSTALACIÓN

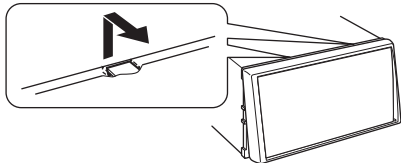
### Desmontaje de la unidad

#### ❑ Desmontaje de la placa embellecedora

- 1 Enganche las uñas de agarre en la llave de extracción (3) y quite los dos enganches de la parte inferior. Baje el armazón y tire de él hacia adelante.



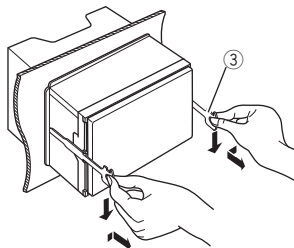
- 2 Libere los dos puntos de fijación de arriba.



- De la misma manera, es posible desmontar el marco desde arriba.

#### ❑ Desmontaje de la unidad

- 1 Retire la placa embellecedora. (Véase la columna izquierda.)
- 2 Inserte las dos llaves de extracción (3) y, a continuación, extráigaslas de la manera indicada en la ilustración para que la unidad pueda desmontarse.



- Preste atención para no lastimarse con las uñas de agarre de la llave de extracción.

# REFERENCIAS

## Mantenimiento

### ❑ Precaución sobre la limpieza de la unidad

No utilice disolventes (por ejemplo, diluyente, bencina, etc.), detergentes, ni insecticidas de ningún tipo. Se podría dañar el monitor o la unidad.

### Método de limpieza recomendado:

Limpie el panel suavemente, con un trapo suave y seco.

### ❑ Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en el lente del interior de la unidad, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

Si se produce condensación, la unidad podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

### ❑ Cómo manejar los discos

- Cuando saque el disco de su estuche, presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.



- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.
- Cuando guarde un disco en su estuche, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).
  - Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

### ❑ Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.

Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.



- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

### ❑ Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, la unidad podría rechazar el disco.



- Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

## Más información

### ❑ Reproducción de archivo

#### Reproduciendo archivos MPEG1/MPEG2

- Esta unidad puede reproducir archivos MPEG1/ MPEG2 con el código de extensión <.mpg> o <.mpeg>.
- El formato de flujo debe cumplir con el flujo de sistema/programa MPEG.  
El formato de archivo debe ser MP@ML (Main Profile en Main Level)/SP@ML (Simple Profile en Main Level)/MP@LL (Main Profile en Low Level).
- “Audio streams” (flujos de audio) deben cumplir con MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.

#### Reproducción de archivos MPEG4/H.264/WMV/ MKV

- Esta unidad puede reproducir archivos con el código de extensión <.mp4>, <.m4v>, <.avi>, <.wmv> o <.mkv>.
- Esta unidad solo puede reproducir archivos de menos de 2 GB.
- El formato de flujo debe cumplir con el flujo de sistema/programa MPEG.

## REFERENCIAS

### Reproducción de archivos MP3/WMA/WAV/AAC-LC/FLAC/Vorbis

- Esta unidad puede reproducir archivos con el código de extensión <.mp3>, <.wma>, <.wav>, <.m4a>, <.flac> o <.ogg> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede reproducir archivos que cumplan con las siguientes condiciones:
  - Velocidad de bit:
    - MP3: 8 kbps – 320 kbps
    - WMA: 48 kbps – 192 kbps
    - AAC: Para discos: 16 kbps – 320 kbps
    - Para USB: 32 kbps – 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo:
    - MP3: 8 kHz – 48 kHz
    - WMA: Para discos: 32 kHz – 48 kHz
    - Para USB: 8 kHz – 48 kHz
    - WAV: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
    - AAC: 16 kHz – 48 kHz
    - FLAC/Vorbis: 8 kHz – 48 kHz

- Esta unidad puede mostrar etiqueta ID3 Versión 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3).
- Esta unidad también puede mostrar la etiqueta WMA/AAC/FLAC/Vorbis Comment.
- Esta unidad puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits).
- Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la indicación del tiempo transcurrido.
- Esta unidad no puede reproducir los siguientes archivos:
  - Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
  - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
  - Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
  - Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
  - Archivos formateados WMA/AAC protegidos contra copia por DRM.
  - Archivos AAC codificados por cualquier otra aplicación distinta de iTunes.
  - Archivos AAC protegidos contra copia con FairPlay (excepto los que están almacenados en un iPod).
  - Archivos que disponen de datos tales como AIFF, ATRAC3, etc.
- Esta unidad puede visualizar imágenes de cierre (“jacket pictures”) que reúnan las siguientes condiciones:
  - Tamaño de la imagen: Resolución 32 x 32 a 1 232 x 672 (PNG: 800 x 480)
  - Tamaño de los datos: menos de 650 KB
  - Tipo de archivo: JPEG

### Reproducción del disco

#### Tipos de disco reproducibles

Tipo de disco	Formato de grabación, tipo de archivo, etc.
<b>DVD</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El sonido DTS no se puede reproducir ni emitir desde esta unidad.</li> </ul>	DVD Vídeo*1
<b>DVD Grabable/Reescribible (DVD-R/-RW**2, +R/+RW**3)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD Vídeo: Puente UDF</li> <li>• Archivos de audio/vídeo: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD Vídeo</li> <li>• MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.264/WMV/MKV</li> <li>• MP3/WMA/AAC/FLAC/Vorbis</li> </ul>
<b>Dual Disc</b>	Lado DVD
<b>CD/VCD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• VCD (Vídeo CD)</li> <li>• CD de audio</li> </ul>
<b>CD Grabable/Reescribible (CD-R/-RW)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• VCD (Vídeo CD)</li> <li>• CD-DA</li> <li>• MP3/WMA/AAC/FLAC/Vorbis</li> </ul>

\*1 Código regional de los discos DVD:

Para DDX9716BTS/DDX8016DABS: 2

Para DDX9716BTSR: 5

Si inserta un disco DVD Vídeo con un código de región incorrecto aparecerá “Region Code Error” en la pantalla.

\*2 Un DVD-R grabado en formato de múltiples bordes también es reproducible (excepto los discos de doble capa). Los discos DVD-RW de doble capa no se pueden reproducir.

\*3 Es posible reproducir discos finalizados +R/+RW (sólo formato de vídeo). “DVD” se selecciona como tipo de disco cuando se carga un disco +R/+RW. Los discos +RW de doble capa no se pueden reproducir.

## REFERENCIAS

### Discos no reproducibles

- Los tipos y formatos de discos no reproducibles son los siguientes:
  - Discos DVD-Audio/DVD-ROM/DVD-R
  - DivX/DVD+VR/DVD-RAM grabado en un DVD-R/RW o +R/+RW
  - SVCD (Super Video CD), CD Text (CD-DA), CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), DTS-CD
  - MPEG1/MPEG2/MPEG4/WMV/MKV grabado en un CD-R/RW
- Discos que no sean redondos.
- Discos con colores en la superficie de grabación ni discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- Discos de 8 cm. Si intenta insertar estos discos con un adaptador puede causar un mal funcionamiento.

### Reproducción DualDisc

El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar en este producto, el lado no DVD de un DualDisc.

### Reproducción de discos grabables/reescribibles

- Esta unidad puede reconocer un total de 64 770 archivos y 254 carpetas (un máximo de 255 archivos por carpeta).
- Utilice sólo discos "finalizados".
- Esta unidad puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Es posible que algunos discos o archivos no se puedan reproducir debido a sus propias características o condiciones de grabación.

### ❑ Acerca de los datos guardados en el dispositivo USB conectado/iPod/iPhone

- No nos hacemos responsables de ninguna pérdida de datos en un iPod/iPhone y dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB mientras se utiliza esta unidad.

### ❑ Reproducción USB

#### Tipos de archivos reproducibles en un dispositivo USB

- Esta unidad puede reproducir los siguientes tipos de archivos guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
  - MPEG1/MPEG2/MPEG4/MP3/WMA/WAV/AAC/FLAC/H.264/WMV/MKV
- Esta unidad puede reconocer un total de 9 999 archivos y 9 999 carpetas por carpeta.
- Para evitar el borrado accidental, asegúrese de sacar copia de respaldo de todos los datos importantes.

#### Notas sobre el uso de un dispositivo USB:

- Puede suceder que esta unidad no pueda reproducir correctamente archivos en un dispositivo USB cuando se utilice un cable prolongador USB.
- Los dispositivos USB equipados con funciones especiales, como por ejemplo, funciones de seguridad de datos, no se pueden usar con esta unidad.
- No utilice un dispositivo USB con 2 o más particiones.
- Dependiendo la forma de los dispositivos USB y de los puertos de conexión, puede suceder que algunos de ellos no puedan conectarse correctamente o que haya flojedad en la conexión.
- Esta unidad puede no reconocer una tarjeta de memoria insertada en un lector de tarjetas USB.
- Al efectuar la conexión con un cable USB, utilice un cable USB 2.0.
- El número máximo de caracteres (cuando son caracteres de 1 byte):
  - Nombres de las carpetas: 128 caracteres
  - Nombres de los archivos: 128 caracteres
- No utilice el dispositivo USB cuando pueda afectar la seguridad de conducción.
- No extraiga ni conecte repetidamente el dispositivo USB mientras parpadea "Reading" en la pantalla.

- La descarga electrostática en el momento de conectar el dispositivo USB puede provocar que el dispositivo no reproduzca de la manera normal. Si este fuera el caso, desconecte el dispositivo USB y, a continuación, reinicialice esta unidad y el dispositivo USB.
- El funcionamiento y la fuente de alimentación pueden no funcionar como es deseado con algunos dispositivos USB.
- No deje un dispositivo USB dentro de un vehículo, o expuesto a la luz directa del sol o a altas temperaturas para prevenir deformaciones o daños en el dispositivo.

### ❑ Notas sobre la reproducción del iPod/iPhone

- Dispositivos iPod/iPhone que se pueden conectar a esta unidad:
  - Made for
    - iPod touch (6th Generation)
    - iPod touch (5th Generation)
    - iPhone 6s Plus
    - iPhone 6s
    - iPhone 6 Plus
    - iPhone 6
    - iPhone 5s
    - iPhone 5c
    - iPhone 5
    - iPhone 4s

## REFERENCIAS

- Con algunos modelos de iPod/iPhone, el desempeño podría ser anormal o inestable durante la operación. En este caso, desconecte el dispositivo iPod/iPhone, y verifique su condición. Si el desempeño no mejora o se ha vuelto lento, reinicialice su iPod/iPhone.
- Al encender esta unidad, el iPod/iPhone se carga a través de la unidad.
- La información de texto podría no visualizarse correctamente.

### ❑ Códigos de idiomas (para selección del idioma de DVD)

AA	Afar	GL	Gallego	MI	Maorí	SO	Somali
AB	Abkasiano	GN	Guaraní	MK	Macedonio	SQ	Albanés
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	ML	Malayalam	SR	Serbio
AM	Americano	HA	Hausa	MN	Mongol	SS	Siswati
AR	Arabe	HI	Hindi	MO	Moldavo	ST	Sesotho
AS	Asamés	HR	Croata	MR	Marathi	SU	Sudanés
AY	Aimara	HU	Húngaro	MS	Malayo (MAY)	SW	Suahili
AZ	Azerbaiyano	HY	Armenio	MT	Maltés	TA	Tamul
BA	Baskir	IA	Interlingua	MY	Burmés	TE	Telugu
BE	Byelorussian	IE	Interlingüe	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Búlgaro	IK	Inupiak	NE	Nepalés	TH	Tailandés
BH	Bihari	IN	Indonesio	NO	Noruego	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Islandés	OC	Ocitano	TK	Turcomano
BN	Bengalí, Bangla	IW	Hebreo	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalo
BO	Tibetano	JA	Japonés	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretón	JI	Yidish	PA	Punjabi	TO	Tonga
CA	Catalán	JW	Javanés	PL	Polaco	TR	Turco
CO	Corso	KA	Georgiano	PS	Pashto, Pushto	TS	Tsonga
CS	Checo	KK	Kazak	QU	Quechua	TT	Tártaro
CY	Galés	KL	Groenlandés	RM	Retorromano	TW	Twi
DZ	Butaní	KM	Camboyano	RN	Kirundi	UK	Ucraniano
EL	Griego	KN	Kanadí	RO	Rumano	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Coreano (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbek
ET	Estonio	KS	Cashemir	SA	Sánscrito	VI	Vietnamita
EU	Vasco	KU	Curdo	SD	Sindhi	VO	Volapük
FA	Persa	KY	Kirgí	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Finlandés	LA	Latín	SH	Serbocroata	XH	Xhosa
FJ	Islas Fiji	LN	Lingalés	SI	Cingalés	YO	Yoruba
FO	Faroés	LO	Laosiano	SK	Eslovaco	ZU	Zulú
FY	Frisón	LT	Lituano	SL	Esloveno		
GA	Irlandés	LV	Letón, Latvio	SM	Samoano		
GD	Escocés Gaélico	MG	Malagasio	SN	Shona		

## REFERENCIAS

### Lista de mensajes de error

Si ocurre un error mientras se está utilizando la unidad, aparecerá un mensaje. Tome las medidas necesarias de acuerdo con mensaje/solución/lista de causas, como se indica a continuación.

#### **“No Signal”/“No Video Signal”:**

- Inicie la reproducción en el componente externo que está conectado al terminal de entrada AV-IN1 o iPod/AV-IN2 (DDX8016DABS) o al terminal de entrada AV-IN/iPod (DDX9716BTS/DDX9716BTSR).
- Inspeccione los cables y las conexiones.
- La señal de entrada es muy débil.

#### **“There is an error in the speaker wiring. Please check the connections.”:**

- Hay un cable de altavoz en cortocircuito o que ha entrado en contacto con el chasis del vehículo. Realice el cableado del altavoz o aisle el cable del mismo según se requiera. (Página 70)

#### **“Parking off”:**

- La imagen de reproducción no aparece si no está puesto el freno de estacionamiento.

#### **“Unsupported Device”:**

- La tensión de potencia USB es anormal.
- Apague y encienda la unidad.
- Conecte un otro dispositivo USB.

#### **“Cannot play this file.”:**

- Verifique si el archivo es o no compatible con esta unidad. (Página 75)

#### **“Connect failed.”:**

- El dispositivo está emparejado pero ha fallado la conexión. Conecte el dispositivo emparejado. (Página 42)

#### **“Please Wait...”:**

- La unidad se está preparando para usar la función Bluetooth. Si el mensaje no desaparece, apague y encienda la unidad y, a continuación, vuelva a conectar el dispositivo.

#### **“Voice Recognition is not available.”:**

- El teléfono móvil conectado no dispone de sistema de reconocimiento de voz.

#### **“No Contents”:**

- No hay datos de la agenda telefónica contenidos en el teléfono Bluetooth conectado.

#### **“Antenna Error”:**

- Se ha activado el circuito de protección debido a un cortocircuito en la antena.
- Compruebe la antena para radio digital. Si se utiliza una antena pasiva sin intensificador, ajuste la alimentación de la antena a “OFF”.

### Localización y solución de problemas

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

- En cuanto a las operaciones con los componentes externos, consulte asimismo las instrucciones suministradas con los adaptadores utilizados para las conexiones (así como las instrucciones suministradas con los componentes externos).

#### **□ General**

##### **No sale sonido de los altavoces.**

- Ajuste el volumen al nivel óptimo.
- Inspeccione los cables y las conexiones.

##### **No aparece ninguna imagen en la pantalla.**

- Encienda la pantalla. (Página 8)

##### **El control remoto\* no funciona.**

- Cambie la pila.

\* Adquiera el KNA-RCDV331 separadamente.

## REFERENCIAS

### ❑ Discos

**No se pueden reproducir los discos grabables/reescribibles.**

- Inserte un disco finalizado.
- Finalice los discos con el componente utilizado por usted para la grabación.

**No se pueden saltar las pistas de los discos grabables/reescribibles.**

- Inserte un disco finalizado.
- Finalice los discos con el componente utilizado por usted para la grabación.

**La reproducción no se inicia.**

- El formato de los archivos no es compatible con la unidad.

**No aparece la imagen en el monitor externo.**

- Conecte correctamente el cable de vídeo.
- Seleccione una entrada correcta en el monitor externo.
- Seleccione el ajuste apropiado para [AV-OUT]. (Página 63)

**Los discos MPEG1/MPEG2/MPEG4/WMV/H.264/MKV/MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/Vorbis no se pueden reproducir.**

- Grabe las pistas en los discos apropiados, utilizando una aplicación compatible. (Página 76)
- Añada códigos de extensión apropiados a los nombres de archivos.

**Las pistas de los discos grabables/reescribibles no se reproducen como usted lo esperaba.**

- El orden de reproducción puede ser diferente del orden empleado con otros reproductores.

### ❑ USB

**“Reading” no desaparece de la pantalla.**

- Apague y vuelva a encender la unidad.

**El sonido se interrumpe algunas veces mientras se reproduce una pista.**

- Las pistas no fueron copiadas correctamente en el dispositivo USB. Copia otra vez las pistas, e intente de nuevo.

**Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.**

- El orden de reproducción puede ser diferente del orden empleado con otros reproductores.

### ❑ iPod/iPhone

**No sale sonido de los altavoces.**

- Desconecte el iPod/iPhone y vuélvalo a conectar.
- Seleccione otra fuente y vuelva a seleccionar “iPod”.

**El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.**

- Verifique el cable de conexión y su conexión.
- Actualice la versión de firmware.
- Cargue la pila.
- Reinicialice el iPod/iPhone.

**El sonido está distorsionado.**

- Desactive el ecualizador en esta unidad o en el iPod/iPhone.

**Ruidos considerables.**

- Desactive (desmarque) la función “VoiceOver” del iPod/iPhone. Para mayor información, visite <<http://www.apple.com>>.

**Las operaciones no se pueden realizar cuando se reproduce una pista que contenga una ilustración.**

- Haga funcionar la unidad luego de cargar la ilustración.

**El iPod/iPhone no compatible con CarPlay no se puede conectar a través de Bluetooth.**

- Seleccione [ON] para [CarPlay Connection] en la pantalla del menú <AV>. (Página 25)

**Los videos no se pueden reproducir.**

- Verifique la conexión.
  - Para modelos de iPod/iPhone con un conector de 30 pines: Conecte mediante el cable USB de audio y video KCA-iP202 (accesorio opcional). No se puede utilizar ningún otro tipo de cable.

**No se escucha el sonido de los videos.**

- Verifique la conexión.
  - Para modelos de iPod/iPhone con un conector de 30 pines: Conecte mediante el cable USB de audio y video KCA-iP202 (accesorio opcional). No se puede utilizar ningún otro tipo de cable.

### ❑ Radio

**El preajuste automático AME no funciona.**

- Almacene manualmente las emisoras. (Página 28)

**Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.**

- Conecte firmemente la aerial.



## REFERENCIAS

### ❑ Radio Digital (DAB) (solo para DDX8016DABS)

#### **No se puede recibir un ensemble.**

- Su zona no está cubierta por el ensemble.

#### **La antena DAB no está correctamente extendida o posicionada.**

- Ajuste la antena e intente de nuevo el escaneo de ensembles.
- Conecte una antena activa (no suministrada).

### ❑ AV-IN

#### **No aparece la imagen en la pantalla.**

- Encienda el componente de vídeo, si no está encendido.
- Conecte correctamente el componente de vídeo.

### ❑ Android Auto\*/Apple CarPlay

#### **La fuente deseada ("Android Auto"/"Apple CarPlay") no se visualiza en la pantalla de inicio.**

- Verifique si el dispositivo conectado es compatible con CarPlay o Android Auto.
- Cuando se ha conectado un iPhone compatible con CarPlay, verifique el ajuste [CarPlay Connection]. (Página 25)

#### **La navegación no funciona para "Apple CarPlay"/"Android Auto".**

- Conecte firmemente la antena GPS. (Página 73)

\* Android Auto se encuentra disponible solo para DDX9716BTSR/DDX9716BTSR.

### ❑ Bluetooth

#### **La calidad del sonido telefónico es mala.**

- Reduzca la distancia entre la unidad y el teléfono móvil Bluetooth.
- Mueva el coche a un lugar donde pueda mejorar la recepción de la señal.

#### **El sonido se interrumpe o salta mientras se utiliza un reproductor de audio Bluetooth.**

- Reduzca la distancia entre el receptor y el reproductor de audio Bluetooth.
- Desconecte el dispositivo conectado para el teléfono Bluetooth.
- Apague la unidad y vuélvala a encender. (Cuando aun así el sonido no se restablezca) vuelva a conectar el reproductor.

#### **No puede controlarse el reproductor de audio conectado.**

- Revise si el reproductor de audio conectado es compatible con AVRCP (Perfil de control remoto de audio/vídeo).

#### **El dispositivo Bluetooth no detecta la unidad.**

- Vuelva a efectuar la búsqueda desde el dispositivo Bluetooth.

#### **La unidad no puede realizar apareamiento con el dispositivo Bluetooth.**

- Para los dispositivos compatibles con Bluetooth 2.1: Registre el dispositivo mediante un código PIN. (Página 41)
- Para los dispositivos compatibles con Bluetooth 2.0: Introduzca el mismo código PIN para ambos, la unidad y el dispositivo objetivo. Si el código PIN del dispositivo no se encuentra indicado en sus instrucciones, intente con "0000" o "1234".
- Apague la unidad y, a continuación, encienda el dispositivo Bluetooth.

#### **Hay eco o ruidos.**

- Ajuste la posición de la unidad del micrófono.
- Ajuste el volumen de eco o el volumen de reducción de ruido. (Página 44)

#### **La unidad no responde cuando intento copiar la guía telefónica a la unidad.**

- Tal vez está intentado copiar las mismas entradas (que las almacenadas) en la unidad.

REFERENCIAS

Especificaciones

❑ Sección del monitor	
Tamaño de la imagen (An x Al)	
DDX9716BTS/DDX9716BTSR:	Ancho de 6,95 pulgadas (en diagonal) 156,6 mm x 81,6 mm
DDX8016DABS:	Ancho de 6,2 pulgadas (en diagonal) 137,5 mm x 77,2 mm
Sistema de display	Panel TN LCD transparente
Sistema de transmisión	Sistema de matriz activa TFT
Número de píxeles	1 152 000 (800H x 480V x RGB)
Píxeles efectivos	99,99 %
Ordenación de píxeles	RGB alineados
Retroiluminación	LED

❑ Sección del reproductor DVD	
Convertidor D/A	24/32 bit
Decodificador de audio	PCM lineal/Dolby Digital/MP3/ WMA/AAC/WAV/FLAC/Vorbis
Decodificador de vídeo	MPEG1/MPEG2/MPEG4/ WMV/H.264/MKV
Lloro y trémolo	Por debajo del límite medible
Respuesta en frecuencia	
Muestreo de 96 kHz:	20 Hz a 44 000 Hz
Muestreo de 48 kHz:	20 Hz a 22 000 Hz
Muestreo de 44,1 kHz:	20 Hz a 20 000 Hz
Distorsión armónica total	
	0,010 % (1 kHz)
Relación señal a ruido	
	98 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)
Gama dinámica	98 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)
Formato del disco	DVD-Vídeo/VIDEO-CD/CD-DA
Frecuencia de muestreo	
	44,1 kHz/48 kHz/96 kHz
Número de bits de cuantificación	
	16/20/24 bit

❑ Sección de interfaz USB	
Norma USB	USB 2.0 High Speed
Sistema de archivos	
	FAT 16/32, NTFS
Corriente de la fuente de alimentación máxima	
	CC 5 V $\pm$ 1,5 A x 1
Convertidor D/A	24/32 bit
Decodificador de audio	MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/ Vorbis
Decodificador de vídeo	MPEG1/MPEG2/MPEG4/ WMV/H.264/MKV

❑ Sección de Bluetooth	
Tecnología	Bluetooth 3.0
Frecuencia	2,402 GHz a 2,480 GHz
Potencia de salida	+4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE), potencia clase 2
Rango de comunicación máximo	
	Línea de visión aprox. 10 m
Audio Codec	SBC/AAC
Perfil	HFP (V 1.6) (Perfil manos libres) A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio) AVRCP (V1.5) (Perfil de Control Remoto de Audio/Vídeo) GAP (Perfil de acceso genérico) PBAP (Perfil de Acceso a Agenda Teléfonoica) SPP (Perfil de puerto serie)

REFERENCIAS

❑ Sección de DSP

Ecualizador gráfico	
BANDA	13 bandas
Frecuencia (Hz) (BANDA1-13)	62,5/100/160/250/400/630/1k/ 1,6k/2,5k/4k/6,3k/10k/16k
Ganancia	-9/-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/ -1/0/1/2/3/4/5/6/7/8/9 dB
2 Way X'Over	
Frecuencia del FILTRO DE PASO ALTO (Hz)	Traés/30/40/50/60/70/80/90/ 100/120/150/180/220/250
SLOPE	-6/-12/-18/-24 dB/Oct.
Frecuencia del FILTRO DE PASO BAJO (Hz)	30/40/50/60/70/80/90/100/120/ 150/180/220/250/Traés
SLOPE	-6/-12/-18/-24 dB/Oct.
Posición	
Retardo de los altavoces delanteros/traseros/ subwoofer	0 cm a 610 cm (pasos de 1,0 cm)
Ganancia	-8 dB a 0 dB
Nivel de subwoofer	
	-50 dB a +10 dB

❑ Sección de radio FM

Gama de frecuencias (50 kHz)	
	87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilidad útil (S/N: 26 dB)	
	9,3 dBf (0,8 µV/75 Ω)
Sensibilidad de silenciamiento (S/N: 46 dB)	
	15,2 dBf (1,6 µV/75 Ω)
Respuesta de frecuencias (±3,0 dB)	
	30 Hz a 15 kHz
Relación señal a ruido	
	75 dB (MONO)
Selectividad (± 400 kHz)	
	≥ 80 dB
Separación estereofónica	
	45 dB (1 kHz)

❑ Sección del sintonizador de OL

Gama de frecuencias (9 kHz)	
	153 kHz a 279 kHz
Sensibilidad útil	
	45 µV

❑ Sección del sintonizador de OM

Gama de frecuencias (9 kHz)	
	531 kHz a 1 611 kHz
Sensibilidad útil	
	25 µV

❑ Sección del sintonizador digital (DAB)  
(Solo para DDX8016DABS)

Gama de frecuencias	
BANDA L:	1 452,960 MHz a 1 490,624 MHz
BANDA III:	174,928 MHz a 239,200 MHz
Sensibilidad	
	-100 dBm
Relación señal a ruido	
	90 dB
Conector de antena DAB	
Tipo de conector:	SMB
Voltaje de salida: 14,4 V (11 V a 16 V admisibles)	
Corriente máx.: < 100 mA	

## REFERENCIAS

### ❑ Sección de video

Sistema de color de la entrada de video externo  
NTSC/PAL

Nivel de entrada de video externo (conector mini)  
1 Vp-p/75  $\Omega$

Nivel máx. de entrada de audio externo (conector mini)  
2 V/ 25 k $\Omega$

Nivel de salida de video (jack RCA)  
1 Vp-p/75  $\Omega$

Nivel de salida de audio (conector mini)  
1,2 V/ 10 k $\Omega$

### ❑ Sección de audio

Máxima potencia de salida  
50 W  $\times$  4

Potencia de salida típica  
Potencia de ancho de banda total  
(por lo menos 1% THD)  
22 W  $\times$  4

Banda de la frecuencia de salida  
20 Hz – 88 000 Hz

Nivel de presalida 4 V/10 k $\Omega$

Impedancia de presalida  
 $\leq$  600  $\Omega$

Impedancia del altavoz  
4  $\Omega$  a 8  $\Omega$

### ❑ General

Voltaje de funcionamiento  
14,4 V (10,5 V a 16 V admisibles)

Consumo máximo de corriente  
15 A

Dimensiones de instalación (An  $\times$  Al  $\times$  Pr)  
DDX9716BTS/DDX9716BTSR:  
182 mm  $\times$  112 mm  $\times$  162 mm

DDX8016DABS: 182 mm  $\times$  112 mm  $\times$  153 mm

Intervalo de temperatura de funcionamiento  
–10°C a +60°C

Peso  
DDX9716BTS/DDX9716BTSR: 2,3 kg  
DDX8016DABS: 2,1 kg

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

### ❑ Marcas comerciales y licencias

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- “DVD Logo” is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- The “AAC” logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Apple, Siri, Apple CarPlay and Apple CarPlay logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android, Android Auto, Google Play and other marks are trademarks of Google Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

## REFERENCIAS

- BlackBerry®, RIM®, Research In Motion® and related trademarks, names and logos are the property of Research In Motion Limited and are registered and/or used in the U.S. and countries around the world. Used under license from Research In Motion Limited.
  - The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
  - THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).
  - THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
  - THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE VC-1 PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE VC-1 STANDARD ("VC-1 VIDEO") AND/OR (ii) DECODE VC-1 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE VC-1 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
  - libFLAC  
Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005, 2006,2007,2008,2009 Josh Coalson  
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
    - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
    - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
    - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.
- THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## REFERENCIAS

---

- libvorbis

Copyright (c) 2002-2008 Xiph.org Foundation  
Redistribution and use in source and binary forms,  
with or without modification, are permitted  
provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED.

IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- libogg

Copyright (c) 2002, Xiph.org Foundation  
Redistribution and use in source and binary forms,  
with or without modification, are permitted  
provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED.

IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC**  
**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva R&TTE 1999/5/CE**  
**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU**  
**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan  
**Representante en la UE:**  
JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

## English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

## Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/EC qui lui sont applicables.

## Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befindet. (BMWi) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. (Wien)

## Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

## Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC.

## Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

## Português

JVC KENWOOD declara que este "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

## Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

## Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

## Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

## Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

## Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" tyypin laite on direktiivin 1999/5/EC oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

## Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

## Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

## Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

## Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EC.

## Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

## Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

## Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" atitinka pagrindinius Direktivos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

## Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" jikkonforma mal-hittigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

## Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

## Türkçe

Bu vesileyle JVC KENWOOD, "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

## Hrvatski

Ovime JVC KENWOOD izjavljuje da je ova jedinica "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.





# Spotify

Con Spotify, su música está en todas partes. Haciendo ejercicio, de fiesta o relajándose, la música adecuada está siempre al alcance de su mano. Hay millones de canciones en Spotify... desde temas clásicos a los últimos éxitos. Simplemente elija la música que ama, o deje que Spotify le sorprenda.

Puede escuchar Spotify desde su iPod touch/iPhone o dispositivo Android conectado.

- Instale la última versión de la aplicación Spotify en su iPod touch/iPhone/Android y cree una cuenta.

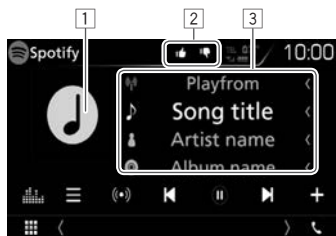
## Preparativos

- 1 Conecte el dispositivo.
  - **Para Android:** Empareje el dispositivo Android mediante Bluetooth.
  - **Para iPod touch/iPhone:** Conecte el iPod touch/iPhone.
- 2 Seleccione el dispositivo a usar y el método de conexión en **<APP Connection select>** en la pantalla **<APP/iPod SETUP>**. (Página 51)
- 3 Seleccione **"Spotify"** como la fuente. (Página 12)  
La aplicación Spotify se ha iniciado.

## Operaciones de reproducción

Puede manejar Spotify utilizando el mando a distancia. Solo podrá reproducir, pausar y omitir contenidos.

### Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



### Información sobre la reproducción

- 1 Datos de imagen
- 2 Modo Pulgar hacia arriba/abajo o Reproducción (consulte más abajo).
- 3 Información de pista
  - Tocar el texto lo desplaza si no se muestra todo el texto.

## Botones de funcionamiento

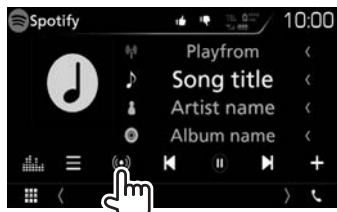
- [ ≡ ] Muestra la pantalla de selección de lista.
- [ (•) ] Crea una nueva estación.
- [ ⏮ ] [ ⏭ ] Seleccione una pista.
- [ ⏮ ]\* Inicia la reproducción.
- [ ⏮ ]\* Pausa la reproducción.
- [ + ] Guarda la pista/artista actual en **<Your Music>**.
- [ 👍 ] Pulgares abajo para la pista actual y salta hasta la siguiente pista.
- [ 👍 ] Registra la pista actual como un favorito.
- [ 🔁 ] Activa/desactiva el modo repetir reproducción.
- [ 🔁 ] Activa/desactiva el modo de reproducción aleatoria.
- [ 📊 ] Muestra la pantalla **<Graphic Equalizer>**. (Página 54)

\* Durante la reproducción se visualiza [ 📊 ], y cuando se pausa la reproducción se visualiza [ ⏮ ].

## Spotify

### ❑ Crear su estación (Inicie Radio)

1

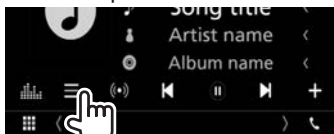


- 2 Introduzca una pista/artista/lista de reproducción y, a continuación, seleccione la pista deseada. La reproducción de su estación comienza con la pista seleccionada.

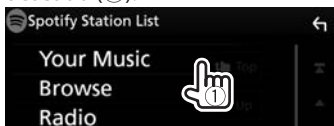
- Puede personalizar su estación usando el pulgar hacia arriba (👍) o el pulgar hacia abajo (👎).

### ❑ Selección de una pista

- 1 Mostrar la pantalla de selección de lista.



- 2 Seleccione el tipo de lista (<Your Music>/<Browse>/<Radio>) (①) y, a continuación, seleccione el elemento deseado (②).



- Pulse [👍] para regresar a la capa superior.
- Pulse [👎] para regresar a la capa más alta.

### Requisitos para Spotify

#### iPhone o iPod touch

- Instale la última versión de la aplicación Spotify en su iPhone o iPod Touch. (Busque "Spotify" en la iTunes App Store de Apple y encuentre e instale la versión más reciente.)

- Conecte el iPod touch/iPhone a esta unidad con un cable o mediante Bluetooth.
  - Al conectar con un cable: Use KCA-iP103 (accesorio opcional) o un KCA-iP102 (accesorio opcional).

#### Android™

- Visite Google Play™ y busque "Spotify" para llevar a cabo la instalación.
- Debe disponer de Bluetooth integrado y debe ser compatible con los siguientes perfiles:
  - SPP (Perfil de puerto serie)
  - A2DP (Perfil avanzado de distribución de audio)

#### NOTA

- Asegúrese de que ha iniciado sesión en la aplicación de su teléfono inteligente. Si no dispone de una cuenta de Spotify, puede crear una gratis desde su teléfono inteligente o en [www.spotify.com](http://www.spotify.com).
- Ya que Spotify es un servicio independiente, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Por lo tanto, es posible que se dañe la compatibilidad o que algunos o todos los servicios no estén disponibles.
- Algunas funciones de Spotify no están disponibles desde esta unidad.
- Si tiene cualquier problema al utilizar la aplicación, póngase en contacto con Spotify en [www.spotify.com](http://www.spotify.com).
- Establezca una conexión de Internet usando LTE, 3G, EDGE o WiFi.
- Spotify y los logotipos Spotify son marcas comerciales del Grupo Spotify.

